



G-12

El objetivo de este documento es proveer citas directas sacadas de los libros, la página web y artículos del G-12 que indican las convicciones de César Castellanos. Las citas están en letra *itálica*. **The main objective is this document is to provide direct quotes from G-12 books, web pages and articles which will indicate the convictions of César Castellanos. All quotes are in italics.**

- CCD – Cesar Castellanos Domínguez
- SGM – Sueña y Ganaras el Mundo (Cesar Castellanos)
- RC – La Revelación de la Cruz (Cesar Castellanos)
- PE – Pre Encuentro guía del alumno (Cesar Castellanos)
- LEA12 – Liderazgo de Éxito a través de los doce (Cesar Castellanos)
- MRE – Manual de Realización del Encuentro (Cesar Castellanos)
- LM – La Llave de la Multiplicación (Cesar Castellanos)
- EE – La Escalera del Éxito (Cesar Castellanos)
- DLS -- Desarrollando un liderazgo sobrenatural (César Castellanos)
- STVT -- Súbete al Tren de la Visión Transformadora (César Castellanos)

Quotes in red are mostly translations to English from the Spanish original version. It is noted when there is a translation from English to Spanish.

1. Iglecrecimiento - **Church growth methodology**
 - 1.1 La visión – **the vision**
 - 1.2 La célula – **the cell group**
 - 1.3 El encuentro – **the Encounter**
 - 1.4 La escuela de liderazgo – **the leadership school**
 - 1.5 Celebraciones - **celebrations**
2. Temas doctrinales y teológicos - **Doctrinal and theological issues**
 - 2.1 Salvación - **salvation**
conversión y arrepentimiento -- **conversion and repentance**
 - 2.2 Pecado – **sin**
la buenas o malas marcas o sellos, **the good or bad marks or seals**
maldiciones – **curses**
 - 2.3 Hombre – **man**
exaltación del hombre, **exaltation of man**
autoridad y poder -- **authority and power**

- 2.4 Los últimos eventos o días – **the last events or days**
recuerde que la palabra “visión” en la literatura G12 siempre se refiere a la visión o gobierno G12 y las palabras “conquistar las naciones” se refiere a conquista espiritual y política – **remember that the word “vision” in G12 literature always refers to the G12 vision or government; and the words “conquer the nations” refers to spiritual and political conquest**
- 3. Hermenéutica – **Hermeneutics**
 - 3.1 Alegorías – **allegories**
 - 3.2 Añadidas a la Escritura – **additions to Scripture**
- 4. Tendencias neo-pentecostales – **Neo-pentecostal tendencies**
 - 4.1 Posdenominacionalismo (reforma apostólica) – **post-denominationalism – (apostolic reformation)**
Salir de las viejas tradiciones – **leave old traditions**
Escuelas de liderazgo vs Instituto Bíblico – **leadership school vs Bible School**
Escuela dominical – **Escuela dominical**
 - 4.2 Sanidad interior – **inner healing**
 - 4.3 Maldiciones generacionales – **generational curses**
 - 4.4 Regresión psicológica – **psychological regression**
 - 4.5 Penitencia espiritual – **spiritual penance**
 - 4.6 Control mental y visualización – **mind control and visualization**
 - 4.7 Confesión positiva y palabra de fe – **positive confession and word of faith**
 - 4.8 Crecimiento y Multitudes significa éxito y aprobación de Dios – **growth and multitudinous numbers means success and God’s approval**
 - 4.9 Las ofrendas - **offerings**
 - 4.10 Guerra espiritual – **spiritual warfare**
protección - **protection**
posesión demoníaca – **demon possession**
identificar demonios – **identifying demons**
 - 4.11 Logos vs rhema – **logos vs rhema**
- 5.0 Prácticas esotéricas – **esoteric praxis**
 - 5.1 desdoblamiento – **out-of-body experiences**
 - 5.2 numerología - **numerology**
- 6.0 Conclusión – **conclusion**

APPENDICE – **APPENDIX** -- MOVIMIENTO CATÓLICO CURSILLISTA – TRES DÍAS



M.C.I. (Misión Carismática Internacional) –

Fundadores César y Claudia Castellanos en 1991 (la página web ya dice 1983) en Bogotá, Colombia – llamado apóstol (pastor-presidente, general, angel)
 Founders César and Claudia Castellanos in 1991 (their website now says 1983) in Bogotá, Colombia – called apostle (pastor-president, general, angel)

1. Iglecrecimiento – church growth methodology

G12 es una forma de gobierno – el siguiente es citado de su sitio web:

1) ¿Qué es G12? *El modelo G12, o Gobierno de Doce, siempre ha estado en el corazón de Dios; el número doce es símbolo de gobierno y autoridad. Jesús no escogió a once o trece personas, El escogió doce quienes fueron responsables por esparcir Su visión por todo el mundo. Nosotros creemos que Dios está usando esta visión para transformar a iglesias, denominaciones, y naciones porque causa que una iglesia efectivamente cumpla la Gran Comisión, que es discipular a todas las naciones del mundo.”*

2) ¿Cuál es la visión de la Red G12?

RESPUESTA: Unir a iglesias G12, líderes y socios en todo el mundo para exitosamente cumplir la Gran Comisión. Para poder implementar exitosamente la Visión, es importante estar conectado a la fuente oficial G12, y de esta manera, captar no sólo el método pero también el Espíritu de Visión.

3) ¿Cuál es la misión de la Red G12?

RESPUESTA: Empoderar a pastores, líderes y laicos para implementar con éxito la visión del Gobierno de Doce.

4) ¿Cómo me hago miembro de la Red?

RESPUESTA: A través de nuestra página web (www.visiong12.com), haga click en Hágase Miembro del G12.

(lo anterior traducido de inglés al español)

G-12, form of government -- the following is a quote from their website:

1) What is G12? *The G12 model, or the Government of Twelve, has always been in God’s heart; the number twelve is a symbol of government and authority. Jesus did not choose eleven or thirteen people, He chose twelve who were responsible for spreading His vision throughout the world. We believe God is using this vision to transform churches, denominations, and nations because it causes a church to effectively fulfill the Great Commission, which is to disciple all the nations of the world” –*

2) What is the vision of the G12 Network?

ANSWER: To join G12 churches, leaders, and partners throughout the world to successfully fulfill the Great Commission. In order to successfully implement the Vision, it.s important to be connected to the official G12 source, and in this way, capture not only the method, but the Spirit of Vision.

3) What is the mission of the G12 Network?

ANSWER: Empower pastors, leaders, and laymen to successfully implement the vision of the Government of Twelve.

4) How do I join the Net?

ANSWER: Through our webpage (www.visiong12.com), click on Become a Member, and fill-out the form. www.visiong12.com/eng/FAQ

“. . . la época de los consistorios y los comités de ancianos para dar pasos importantes en la iglesia, ya pasó a la historia. Estoy convencido que Dios le da la visión al pastor y en esa medida es a él a quien el Espíritu Santo le habla, indicándole hacia dónde moverse. “...the time of “consistorios” (church boards), and committees of elders in order to make important steps in the church, has been left in the past (is part of history) I am convinced that God gives the vision to the pastor, and in that measure it is to him to whom the Holy Spirit speaks, indicating to him in which direction to move”. CCD-SGM P. 169.

En lo que concierne a César Castellanos, el escribe que Dios le dijo:
Regarding César Castellanos, he writes that God told him:

“Hijo, yo te he enviado para sanidad de los Estados Unidos, hijo mió, pude haber hallado a otra persona para hacer esto, pero *te lo pido a ti*” “Son, I have sent you for the healing of the United States, my son, I could have chosen another person to do this, but I am asking you.” CCD-SGM P158

“Mis ojos han estado buscando en toda la tierra a *un hombre como tu*” “My eyes have been looking throughout the earth for a man such as you.” CCD-SGM P158

Desde este día en adelante hablaras con autoridad apostólica, con unción fresca . . . *Naciones se levantarán y caerán con la palabra profética que saldrá de tus labios*” “From this day forward you will speak with apostolic authority, with a fresh anointing. Nations will rise and fall with the prophetic word that will come from your lips.” CCD-SGM P158

“La que Dios le ha dado a nuestra iglesia Misión Carismática Internacional es una fórmula de éxito que *pude haber reservado exclusivamente para mí*, pero el Señor me habló claramente, diciéndome: *Sé generoso, no guardes este tesoro sólo para ti*, compártelo con otros pastores, compártelo al mundo.” *What God has given our church Charismatic International Mission is a formula for success that I could have reserved exclusively for me, but the Lord spoke to me clearly saying, Be generous and do not keep this treasure just for yourself, share it with other pastors, share it with the world.*” CCD-LEA12 P398

“El deseo ardiente de su corazón debe ser el ganar su ciudad y nación para Cristo, a través del gobierno de los doce; es decir, *haciendo de cada miembro de la iglesia un líder*”. “The ardent desire of your heart should be to win your city and nation for Christ, through the government of the twelve; that is to say, making every member of your church a leader.” CCD-EE P20

1.1 La visión - the Vision

Cualquier referencia por CCD a “La visión”, se refiere exclusivamente al G12
Any reference by CCD to “the vision” refers exclusively to G-12

“Es decir, que la visión del G12 (Gobierno de los 12), siempre ha estado en la Biblia. Pero, en este tiempo, a Dios le ha placido revelarla. .. El gobierno de los doce siempre ha estado en las Escrituras, pero éste es el tiempo en el que el Espíritu Santo está removiendo escombros para que la visión se aclare en nuestra mente. Debe entender que esta es la visión de Dios para su vida, su iglesia y su ministerio. Dios quiere que

conozca la visión y se convierta a ella de todo corazón, porque esta es la esperanza de Dios para transformar las naciones de la tierra.” *“That is to say that the vision of G12 (Government of 12) has always been in the Bible. But, during this time, God has seen fit to reveal it. . . The government of twelve always has been in the Scriptures, but this is the time that the Holy Spirit is removing the ruins so that the vision will become clear in our mind. We should understand that this is the vision from God for your life, your church, and your ministry. God wants you to know the vision and convert to it with all your heart, because it is the hope of God to transform the nations of the earth.”* CCD-RC p. 142, 143.

“Hemos comprobado que un encuentro equivale a todo un año de asistencia fiel a la iglesia” . We have proven that one encounter (weekend) is equal to all of one year of faithful attendance to the church.” CCD-SGM P124

“La fructificación en este milenio será tan incalculable que la cosecha sólo podrá ser alcanzada por aquellas iglesias que hayan entrado en la visión celular. No hay alternativa” The fruitfulness of this millennium will be so incalculable that the harvest will only be reached by those churches that have entered the cell vision (César’s vision). There is no other alternative.” CCD-SGM P197

El altar de Dios será restaurado cuando reestablezcamos el gobierno de los doce, porque cuando hay doce hay un solo corazón.” “The altar of God will be restored when we re-establish the government of twelve, because where there are twelve there is only one heart.” CCD-RC P144

“La visión G12 es la herramienta que Dios ha dado a este mundo para traer el avivamiento, quizás el último y más grande de la historia.” “The vision G12 is the tool that God has given this world to bring revival, perhaps the last and greatest of history.” CCD-LLM P26

“El modelo de los doce es muy celoso, o se toma en su totalidad, o no hay términos medio.” “The model of twelve is very jealous (zealous), you either take it in its totality or there are no half-terms.” CCD-LEA12 P247

Dios desatará la unción de Elías, la cual caerá como un manto sobre toda la tierra, moviendo a los líderes cristianos (G12) en los diferentes lugares del mundo, a que actúen con el mismo espíritu del profeta” “God will loose the anointing of Elijah, which will fall as a mantle over all the earth, moving Christian leaders (G12) in the different parts of the world so that they will act with the same spirit of the prophet.” CCD-EE P24

1.2 La célula - the Cell group

Doce seguidores leales de un mismo sentir, forman el grupo principal de los 12 apóstoles. De estos cada uno escoge 12 discípulos que forman el nivel más alto de los grupos celulares. Cada célula consiste de 12 miembros y es una “mini-iglesia (por su definición) guiado por un “siervo-pastor” y formando sus propias células que ellos dirigen. Las miles de “mini-iglesias” están vinculadas en forma piramidal porque siguen estrictamente la dirección de su líder inmediato (y subiendo cada rango) y enseñan únicamente lo que reciben del mayor liderazgo apostólico y porque se reúnen semanalmente para “celebraciones” unidas (no se llaman cultos o servicios). El proceso de evangelización consiste en invitar a “los de afuera” – sean o no de iglesias, a reuniones en casas (células en formación – no uno de los de liderazgo)

12 like-minded, loyal followers form his leading cell group of 12 apostles. These each choose 12 disciples to form the highest level of cell-groups. Each “cell-group” consists of 12 members and is a “mini-church” (their definition) led by a “servant-pastor” whose role

is to replicate that cell by each member also becoming a “servant-pastor” and forming their own cells which they direct. The thousands of “mini-churches” are linked in pyramidal form because they strictly follow the direction of their immediate leader (up through the ranks) and teach only what they are given by the highest “apostolic leadership” and because they meet weekly for joint “celebrations” (not called church services). The process of evangelization consists of inviting “outsiders” – whether church or unchurched to a house meeting (cell-group in formation - not one of the closed “leadership cells”).

Células: Estos son grupos homogéneos – hombres y mujeres adultas separados, (también se entiende que hay células de parejas y de jóvenes). De donde reciben orientación para el pre-encuentro, al encuentro y pos encuentro (después de esto reciben el título de “intercesor”), a un entrenamiento de liderazgo de tres meses (después del cual reciben el título de siervo) y empiezan a escoger los que formarán la nueva célula bajo su dirección. Para poder pertenecer a un grupo cerrado de 12 (yo lo llamo célula de liderazgo), el miembro TIENE que haber pasado por las experiencias de los encuentros que tienen un régimen y libreto muy estricto. En G12 la familia no ministra juntos ni para reuniones de liderazgo, ni las células, ni visitación, tienen la actividad constante de dar varios días y noches de cada semana, además de atender a las celebraciones y los requisitos adicionales de los líderes inmediatos. Los que están en liderazgo tienen que entregarse a reuniones por los menos cinco noches a la semana en sistemas G12, de adoptar y no adaptar sin cambiar la metodología G12 ni la enseñanza, usar únicamente sus materiales y contribuir una cuota mensual (en los EEUU – pagar mensualmente de tarjeta crédito \$12 para cada pastor afiliado y \$120 para la iglesia, además de la compra de los materiales y los libros. Se encuentra la información para hacerse miembro, se consigue el formulario y la cuenta bancaria en www.vision12.com.

Cells: These are “homogeneous” groups – adult men and women separated (we understand that there are also some cell-groups for couples, and youth), From there they receive a pre-encounter orientation, to an encounter, a post-encounter (after which they are “intercessor”) a three-month leadership training (whereupon he/she receives the title of “siervo” -- “servant-pastor”) and to begin to choose those that will form the new “cell” under their direction. In order to belong to a closed mini-network of twelve (I call it a “leadership cell”), the member MUST have gone through the “encounter” experiences which are strictly regimented and scripted. In G-12 the family does not minister together in leadership meetings, cell groups or visitation, and have the constant activity of giving various days/nights of each week to G12 systems, beside attending the celebrations and the requirements additional from leaders immediately over them, to “adopt” (not “adapt”) without change the G-12 methodology and teaching, use only their materials, and contribute a monthly quota (USA franchises — monthly credit-card deduct is \$12 a month for each affiliated pastor and \$120 monthly for each church – besides the purchase of the materials and Castellano’s books) See Castellano’s website for form to fill out, bank account information, etc www.vision12.com click on “become a member”.

“El líder que desea formar un célula, encuentra tres más personas (pueden ser convertidos o no). Cada uno de estos escoge otras tres personas.” *“The leader that intends to form a cell, finds three more people (they can be converts or not.) Each one of these chooses three other people”* CCD-EE. p. 45

“Las células no son un programa de la iglesia, son el programa de la iglesia; todo cuanto se haga debe girar entorno a ellas” *“The cells are not a program of the church, they are the program of the church; everything that must revolve around them (the cells).”* CCD-SGM P102

“En las células es donde se extractan los líderes de los doce. En las células es donde las

personas maduran y en donde hay medicina para sus vidas. Las células son la columna vertebral de la iglesia "It is from the cells where we leaders of twelve are found. It is in the cells where people mature and where there is medicine for their lives. The cells are the backbone of the church." CCD-RC P152

1.3 El encuentro - **the Encounter experiences**

"Hemos comprobado que un encuentro equivale a todo un año de asistencia fiel a la iglesia" "We have proven that an Encounter is equal to one year of faithful attendance at church." CCD-SGM P124

"No se puede divulgar nada del encuentro a nadie: ni las reglas (que son rígidas), ni las charlas" "Nothing regarding the Encounter can be divulged to anyone, not the rules (which are rigid) nor the talks". MRE P22

"Siempre se debe mencionar que todo lo que aquí acontece no se puede divulgar en hipótesis alguna, a no ser que diga que 'el Encuentro fue tremendo'" "It must always be mentioned that anything that happens here cannot be divulged in any way, and the only thing that should be said is, 'the encounter was tremendous'." MRE P23

En G12 hay una asistencia obligatoria a una serie de "encuentros", el segundo que dura tres días y dos noches. Al individuo se le obliga atender una serie de encuentros y entrenamiento aunque él/ella expresen que ya se han convertido, recibido el bautismo en el Espíritu Santo y santificación, o que hayan tenido ministerio por muchos años. Estos encuentros G12 se llevan a cabo en un lugar secreto, sin comunicación externa (no teléfonos celulares, relojes, llamas, etc), con silencio durante el encuentro y tomando voto de silencio para no divulgar nada del encuentro más adelante, ninguna acción sin el previo permiso del líder asignado, con continuas conferencias y música preprogramada y constante, recordando detalles y fechas y haciendo listas de todos los pecados cometidos previamente, regresiones psicológicas, hacer listado de maldiciones generacionales, confesar pecados a otra persona, perdonar a los que lo hayan herido (esto incluye perdonar a su madre por las herida contra usted cuando estaba en su vientre, perdonar a los ancestros por las maldiciones que le impusieron, perdonar a Dios por haberlo desilusionado y haberle hecho mal. Esto es encuentra en el Manual del Encuentro p. 100 y 101. En un país este perdonar ha incluido viajes al cementerio para hablar con los muertos, escribirles cartas, y participar en ceremonias de reconciliación perdonando a los Españoles por haber invadido su país), sanidad interior, liberación de posesión demoníaca (a veces con eructos, vómitos, gritos e histeria) sentado en las piernas del consejero, jugando con los juguetes que le habían negado en la niñez, clavar los pecados a una cruz o quemar la lista en una fogata. En unos encuentros se apuñalaba un corazón de animal vez tras vez por participantes que con cuchillo "atacan al enemigo", o se golpea vez tras vez una piñata por la misma razón.

In G12 there is obligatory attendance to a series of "encounters", the second of which lasts three days and two nights. The individual is obligated to attend the series of encounters and training even if he/she has expressed having experienced salvation, Spirit baptism, sanctification before, or have been in ministry for many years. These G-12 encounters are administered in a secret place, with no outside communication (no cell-phones, watches, calls, etc) being silent during the encounter and taking oath of silence not to divulge anything from the encounter later on, no action without the assigned leader's permission, with continuous conferences and constant pre-programmed and repetitive background music, recalling details and dates and listing of all sins previously committed, psychological regressions, listing of generational curses, confessions of sins to another person, forgiving those that have hurt or wronged you (This includes forgiving your mother for hurts while you were in her womb, forgiving ancestors for the curses they placed on you, forgiving God for disappointing you or

having “done you harm”. This is found in *Manual del Encuentro* pg. 100-101 by César Castellanos. In one country this forgiveness has included going to the cemeteries to talk to the dead, writing them letters, and participating in reconciliation ceremonies forgiving the Spaniards for having invaded their country), inner healings, deliverance of demonization (sometimes with burps, vomiting, screams and hysterics), sitting on counselor’s lap, playing with toys denied in childhood, nailing of sins to cross or burning list in “bonfire” or “burning bin”. In some encounters an animal heart is stabbed over and over by participants who are given a knife to “attack the enemy”, or a piñata is hit over and over for the same reason.

“Esto mismo es lo que pide el Señor a cada uno de sus hijos, pues en esos tres días Dios puede operar una transformación total en cada una de las vidas. Jesús dijo: ‘Destruíd este templo, y en tres días lo levantaré.’ (Juan 2:19). Los tres días son el tiempo requerido por Dios para efectuar el cambio en una vida.” “This is what the Lord asks of each of His children, because in those three days God can perform a transformation in each of the lives. Jesus said: ‘Destroy the temple, and in three days I will raise it up.’ (John 2:19). The three days are the required time by God to effect change in a life.” CCD-RC. p. 39

1.4 La escuela de liderazgo - the Leadership training schools

La persona que se sube al tren de la visión transformadora recibe una serie de títulos a medida que completa ciertos pasos: de ser pasajero (en el encuentro Peniel), llega a ser agente activo (en el posencuentro camino a Emaús¹), a guerrero del Dios altísimo (después de seis semanas de entrenamiento llamado Monte Hebrón), a siervo-líder (después de 30 semanas de la Escuela Berea de la Visión transformadora). A este nivel, el líder-siervo ya está listo para un día que se llama “Pentecostés” que se considera doce veces más poderosa que la experiencia de Peniel. Ya está listo para abrir un “Betel” (si es que ya no lo ha hecho) y encontrar sus propios doce para cambiar el mundo por Cristo. (citado de un artículo *Súbete al Tren de la Visión Transformadora*)

The person that gets on the “Vision of Transformation train” receives a series of titles as he/she completes certain steps: from passenger(at the Peniel Encounter), to active agent (at the Road to Emmaus² post-encounter), to Warrior of the Most High God (after the six-week training called Mount Hebron), to Servant-Leader (after the 30 week Berean school of Transforming Vision). At this level the Servant-Leader is now ready for a day called “Pentecost” which is considered twelve times more powerful than the Peniel experience. He is now ready to open a “Bethel” (if he hasn’t done it before) and find his own twelve to change the world for Christ. (this is taken from the article *Súbete al Tren de la Visión Transformadora*) CCD-STVT artículo.

1.5 Celebraciones – Celebrations

Hasta donde he leído, no se mencionan las celebraciones en la literatura pero en todas las iglesias MCI se hacen. Son reuniones plenarias semanales en grandes auditorios o coliseos donde se reúnen todas las células. Los cultos siempre tienen música muy alegre, son bastante organizados, amenos, llenos de amor y alegría y koinonía. Se usan para promover nuevos ministerios (ej. conciertos musicales), anunciar eventos especiales, vender materiales G12, etc.

From what I have read, the celebrations are not mentioned in the literature but all the MCI churches have them. They are plenary meetings held weekly in large auditoriums or coliseums where the cell-groups come together. The services always have lively music, are very well organized, attractive, full of love and happiness and

¹ Véase apéndice al final sobre el movimiento Tres Días y el camino a Emaús.

² See appendix at end of this paper on the Tres Días movement and the road the Emmaus.

koinonia. They are used to promote new ministries (musical concerts), announce special events, sell G12 materials, etc.

2. Temas doctrinales y teológicos - **Doctrinal and theological issues**

4. No discusión sobre doctrinas. Ellas dividen. (Romanos 14:1; 1 Timoteo 6:20,21) *Estamos aquí para edificar vidas sobre la Palabra. No tenga temor de decir que usted no permite conversaciones sobre asuntos doctrinales.* "No discussion about doctrines. They divide. (Romans 14:1; 1 Timothy 6:20, 21) We are here to build lives on the Word...Do not be afraid to say that you will not permit conversations about doctrinal matters."

5. No diga nada si alguien comete un error. No permita comentarios negativos (Lucas 6:37) *5. Do not say anything about someone's mistake. Don't permit negative comments. (Luke 6:37)*

7. Guíe en amor. Esto es lo que más necesitamos (Juan 3:16). *El amor acepta la persona más no el pecado. El grupo celular tiene que ser una isla de confort..* "Lead in love. This is what we need the most (John 3:16). Love accepts the person but not the sin... The cell group must be an island of comfort."

School of leader, course #12, level 2 "Principles for a dynamic & successful cell." Citado en The Transforming Church (10), by Tricia Tillin. © 2003 Tricia Tillin of Banner Ministries. All rights reserved. Cross+Word Website: <http://www.banner.org.uk>. Material aportado. Traducción de EGA.

"Este material no es para que los estudiantes sean teólogos, sino para que tengan una herramienta eficaz en la manera de hacer discípulos y desarrollar la visión". "This material is not so that the students will be theologians, but rather that they have a useful tool in order to make disciples and develop the vision." CCD-Fundamentos p. 6.

Sin embargo, de forma sorprendente, en las recomendaciones que hace en la lección 2, página 25 del libro Fundamentos, Castellanos indica: "en la clase hay conceptos teológicos que sería importante profundizar". However, surprisingly in the recommendations of lesson 2, p. 15 of Fundamentos, Castellanos indicates: "in the class there are theological concepts that it would important to delve into." CCD-Fundamentos p. 25

2.1 Salvación - **salvation** conversión y arrepentimiento -- **conversion and repentance**

Para asegurar la salvación se requiere participación en los tres Encuentros (pre, tres días, y pos), con confesión de pecados, regresión, liberación, quiebra de maldiciones y sanidad interior. In order to be sure of salvation, attendance at the three Encounters (pre, three days, and post) is required along with confession of sins, regression, liberation, breaking of curses and inner healing.

"Así como la gente hizo la profesión y confesión para convertirse al cristianismo, también se requiere una conversión a la Visión." "In the same way that people make a profession and confession to convert to Christianity, it is also required that they convert to the Vision." CCD-LLM p 27

"Finalizando ya, mi esposa elevó la siguiente oración: 'Dios, dame la revelación de la Cruz.' Después de estas breves palabras, ella se vio frente a la experiencia más extraordinaria que jamás hubo tenido. Dios tomó su espíritu y lo unió al Espíritu de Cristo en el momento exacto de su crucifixión. Literalmente, ella pudo sentir todo lo que Jesús sintió cuando estaba colgado de aquel madero... Conocer a Jesús es recibir la revelación de la Cruz, es experimentar el poder de Dios por medio de lo que Jesús sufrió para alcanzar nuestra redención." "Toward the end (of the meeting) my wife prayed, 'Lord, give me a revelation of the cross'. After these brief words, she had the most

unusual experience she has ever had. God took her spirit and united it with the Spirit of Christ in the exact moment of his crucifixion. Literally, she could feel everything that Jesus felt when he hung upon the cross . . . To know Jesus is to receive a revelation of the cross, it is to experience the power of God through that which Jesus suffered to receive our redemption” CCD-RC. p. 11

*“Certifíquese que el encontrista realmente **pasó por un proceso de conversión** y quiere ser bendecido en el Encuentro.” *“Be sure that the encounter participant really goes through a conversion process and wants to be blessed during the Encounter.” MRE P17**

*“Motivar a **toda la iglesia** a pasar por el Encuentro” *“Motivate the entire church to go through an Encounter.” MRE P18**

En el Encuentro, sea usted cristiano o no, “Usted necesita confesar todas las cosas, desde la infancia hasta el día de hoy” In the encounter, whether a Christian or not, “You need to confess all things, from infancy until today.” MRE P25

*“Debe decir los pecados **uno a uno, nombre por nombre**, sin olvidar nada, **inclusive las épocas** en que ocurrieron.” *“You should name the sins one by one, name by name, without forgetting anything, down to the times when they occurred.” MRE P28**

*“Allí se experimenta la **muerte a la vieja naturaleza** y la **resurrección a la nueva vida** en Cristo.” *“There (in the Encounter) death to the old nature is experienced, and the resurrection of a new life in Christ.” CCD-PE P48**

*“Durante las ministraciones del Pre Encuentro, motívelos para que **no falten al Encuentro**. Si se disponen, **sus vidas serán completamente transformadas**.” *“During the ministrations of the Pre-Encounter, motivate them to not miss the Encounter. If they open themselves up, their lives will be complete transformed.” CCD-EE P81**

*“Si usted se determina a experimentar el gozo y la bendición de asistir a un encuentro, podrá vivir las siguientes verdades; Recibirá visión, **Experimentará una genuina conversión**, Pasará del dominio de Satanás al señorío de Cristo, **Recibirá perdón de pecados** y Comprenderá los privilegios de su herencia.” *“If you determine to experience joy and the blessing of attending an Encounter, you will be able to live certain truths; you will receive the vision, experience a true conversion, pass from the dominion of Satan to the Lordship of Christ, receive forgiveness of sins, and understand the privileges of your inheritance.” CCD-PE P52**

*“Los encuentros son retiros de tres días durante los cuales el nuevo creyente comprende la dimensión exacta del significado del arrepentimiento, recibe sanidad interior, **es liberado de cualquier maldición que haya imperado en su vida**” *“The encounters are three day retreats during which the new believer understands the exact dimension of the significance of repentance, receives inner healing and is liberated from any curse that has had control in his life.” CCD-SGM P123**

*“El rechazo, que ha podido presentarse durante la concepción, en la niñez o en la adolescencia, es el tema de mayor tratamiento durante los encuentros” *“The rejection that could have presented itself during conception, during childhood or adolescence, is the major theme to be treated during the Encounters.” CCD-SGM P125**

*“en estos tres días Dios puede operar una transformación total en cada una de las vidas. Jesús dijo: “Destruid este templo, y en tres días lo levantaré.” **Los tres días son el tiempo requerido por Dios para efectuar el cambio de una vida**.” *“in these three days, God can bring about a total transformation in each of the lives. Jesus said, ‘Destroy this temple and in three days I will raise it up.’ The three days are the time required by God to effect**

a change in a life.” CCD-RC P39

“¿Por qué Dios pide tres días? Porque es el tiempo requerido por el Espíritu Santo para poder llevar a cabo la obra de transformar corazones por completo.” *“Why does God ask for three days? Because this is the time required by the Holy Spirit to be able to bring about the work of completely transforming hearts.”* CCD-RC P40

Note:

En 1972, César Castellanos tuvo una experiencia de conversión y cita Juan 8:32 “Y conoceréis la verdad, y al verdad os hará libres.”. A los cinco meses dice, “*me encontraba una noche orando, cuando Satanás empezó a presentarme imágenes de mi conducta pasada . . .*” In 1972, César Castellanos had a conversion experience and quotes John 8:32 “*And you shall know the truth and the truth shall make you free.*” Five months later, “*I was praying one night and Satan started bringing to my mind scenes of my past conduct . . .*” CCD-SGM p. 13 y 14 Pregunta: Si fue Satanás quien lo hizo recordar escenas de su pecado pasado ya perdonado, ¿por qué pide él que se haga precisamente esto en el Encuentro, también, recordando y haciendo listas de todos los pecados personales y hasta de generaciones pasadas? *If it was Satan that made him remember scenes of past forgiven sins, why does he ask precisely this include this as part of the Encounter, also, remembering and making lists of all past personal sins and even those of past generations?*

arrepentimiento - repentance

Cuando hay arrepentimiento se experimenta un dolor profundo, se llora, se grita, el pecado se recuerda con dolor. Hay sanidad cuando sentimos un profundo dolor. *When there is repentance there is an experience of deep pain, weeping, yelling, and sin is remembered with pain. There is healing when we feel deep pain.*

“Arrepentimiento sin dolor no es arrepentimiento. Necesitamos sentir dolor por el pecado que cometemos. Cuando el pecado es recordado con dolor, hay cura” *“Repentance without pain is not repentance. We need to feel pain for the sin we committed. When sin is remembered with pain, there is a cure.”* MRE P25

“es un dolor profundo” *“it is a deep pain.”* MRE P28

“pueden llorar, gritar” *“they can cry, scream”* MRE P28

“nos acordamos del dolor de nuestro arrepentimiento y decimos no al pecado” *“we remember the pain of our repentance and we say no to sin.”* MRE P28

2.2 Pecado – sin –

la buenas/malas “marcas” o “sellos” sobre la persona indican si hay pecado, heridas, maldiciones, etc,
the good/bad “mark” or “seal” on the person indicate if there is sin, hurts, curses, etc.

En la primera conferencia internacional sobre *La Revelación de la Cruz*, César Castellanos dice que las personas llevan un sello (él dice que los ángeles marcan espiritualmente a los creyentes sobre la frente según Apocalipsis 7). *“Aquí hay algo fundamental,”* dice Castellanos. *“que usted lleva un sello en su frente . . . En el mundo espiritual, los demonios pueden ver el sello que la gente*

lleva, pero también los ángeles pueden ver el sello que los siervos de Dios llevan. Si una persona ha sufrido rechazo durante su niñez tienen un sello sobre su alma, y en el mundo espiritual los demonios pueden verlo y atraer espíritus de inseguridad, temor, inferioridad, fracaso, etc. Diferentes personas llegarán a nuestras congregaciones con diferentes marcas de fracaso, ruina, etc. ¿Qué debo hacer como pastor [de un grupo celular]? No sólo cambiar la marca, pero todo lo otro que está por dentro. Cuando los llevamos a un Encuentro, en esos tres días cambiamos todo el establecimiento, removemos todos los viejos productos que la gente tenía, cambiamos el sello y son llenos de una vida nueva. . .” César continúa, “El Señor dice, ‘Destruya este templo y en tres días lo levantaré’, en otras palabras, esto significa, ‘Lleva a una persona a un encuentro y en tres días el Señor la transformará.’

Castellanos después dice que el Espíritu Santo no puede trabajar en las vidas de los que guardan secretos de experiencias negativas en su pasado.

Después en su artículo, Castellanos narra una experiencia que tuvo con 24 miembros de su equipo que ya habían pasado unas series de Encuentros. El estaba compartiendo con ellos sobre el tema y empezaron a llorar, “levantando sus voces confesaron sus pecados y recibieron libertad de la marca que tenían de su pasado. Ese día todo el equipo fue libre . . .”

In César Castellanos’ first international conference on La Revelación de la Cruz he states that people bear a seal (he says that the angels spiritually mark the Christians on the forehead according to Revelation 7). “Here there is something foundational,” says Castellanos, “that is that you bear the seal on your forehead . . . In the spiritual world the demons can see the seal that the people have, but also the angels can see the seal that the servants of God have. If a person suffered rejection during their childhood they have a seal on their soul, and in the spiritual world the demons can see and attract the spirits of insecurity, fear, inferiority, failure, etc. Different people will arrive in our congregations with different marks: of failure, ruin, etc. What should I do as a pastor [of a cell-group]? Not only change the mark, but everything else that is inside. When we take them to an Encounter, in those three days we change the entire establishment, remove all the old products that the people had, we change the sign [the words on their mark or “seal”] and they are filled with a new life. . . .” César continues, “The Lord said, “Destroy this temple and in three days I will raise it up”, in other words, this means, “Take a person to an Encounter and in three days the Lord will transform him.”.

Castellanos later says that the Holy Spirit cannot work in lives that keep secrets of negative experiences in their past. . . .

Later in the article Castellanos narrates an experience he had with 24 people from his team that had already been through a series of Encounters. He was sharing with them about this subject and they began to weep, “raising their voices they confessed their sins and received liberation for the mark that they had from their past. That day all the team was free...” CCD-RC p.

“ Cuando una persona entra en la VISION, la primera marca que recibe es la de la compasión por la gente” “When a person enters the VISION, the first mark that he receives is compassion for people.” CCD-LLM p17

maldiciones – curses

“La manifestación de maldiciones revela la presencia y actuación de demonios en las vidas.” “The manifestation of curses reveals the presence and actions of demons in the lives.” MRE P38

“La maldición hereditaria viene por niveles diferentes y, a través de las generaciones.” “The inherited curse comes in different levels and through the

generations.” MRE P40

“tuvimos que experimentar que no había posibilidad de alcanzar esta promesa sin antes reconocer la influencia de maldiciones sobre nuestras vidas o las de nuestros familiares y disponernos a quebrantarlas mediante un proceso de liberación.” “We had to experience that there was no possibility of reaching this promise without first recognizing the influence of curses on our lives or those of our relatives and make ourselves available to break them through a process of liberation.” CCD-SGM P127

“Para que la gente hable en lenguas con libertad, primero hay que romper maldiciones que existían en ellos y echar afuera toda posesión demoníaca en el nombre de Jesús y eso es precisamente lo que se hace en los encuentros” “In order for people to speak in tongues with liberty, first the curses that existed in them need to be broken and all demonic possession needs to be thrown out in the name of Jesus and this is precisely what is done in the Encounters.” CCD-SGM 124

2.3 Hombre – **man**

“ Vivir en la fuerza del Espíritu

Jesús al resucitar de entre los muertos, conquistó el poder para dar vida a aquellos a quienes llamó y a los que han creído en Él. Puesto que su Espíritu nos vivificó y es Él quien vive en nosotros, tenemos su poder para desatar vida a través de la Palabra de Dios. Como Él es, así somos nosotros en este mundo.”

“Live in the power of the Spirit

When Jesus rose from the dead, He conquered the power to give life to those whom He called and to those who have believed on Him. Since it is His Spirit that gives us life, it is He that lives in us, and we have His power to loose life through the Word of God. As He is, so are we in this world.”

www.vision12.com/esp/?resource=topStories/stories/1

...“Sabemos que el problema de la sociedad actual es que el hombre se le ha perdido el respeto, pero en la VISION, el hombre vuelve a rescatar el respeto, la honra y la dignidad” “We know that the problem of today’s society is that man has lost respect, but in the VISION, man again rescues respect, honor and dignity.” CCD-LLM p 13

Exaltación del hombre, exaltation of man

“Dios el Padre, trabajó en algo que tuviese lógica y fuimos nosotros. Él dijo: ‘hagamos al hombre a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza’ (Gn 1_26). El ser humano tiene esa misma capacidad creativa, de diseñar tal como lo hizo Dios. Nosotros como sus hijos debemos entrar en la misma dimensión de la visión de Dios, para así traer el reino espiritual a este mundo material.” “God the Father worked on something that was logical and that was us. He said, ‘Let’s make man in our image and likeness’ (Gn 1:26). The human being has this same creative capacity, to design as God did. We as His children should enter the same dimension of the vision of God, and so bring the spiritual kingdom into this material world.”. CCD--LEA12 p. 20

“de eso se trata esta visión, escoger doce personas, que sabemos que el Espíritu de Dios atrajo a nosotros y elevarlas a la dignidad de uno.” “This is what the vision is about, to choose twelve people that we know the Spirit of God attracted to us and elevate them to the level of one’s own dignity.” CCD-RC P146

“Ten una imagen correcta de ti mismo. No te pongas por debajo de los demás pues te expones a que te aplasten, tampoco te pongas por encima de otros, porque corres el riesgo de que te humillen, si eres tú mismo tendrás seguidores que te admiren.” *“Have a correct image of yourself. Do not put yourself under the rest, because you will be vulnerable to be crushed, neither put yourself above others, because you run the risk of being humiliated; if you are yourself you will have followers that will admire you.”* CCD--LEA12. p. 74

Las palabras de César en Los 144 – Estrategia para tomar la ciudad – dice que dos pasos fundamentales para formar el grupo de 12 es que 1) El líder aprenda a creer en si mismo y 2) que el líder ayude a sus discípulos a creer en ellos mismo. Los líderes que no rinden y forman células fuertes de 12 se relegan a niveles más bajos. *César’s words in Los 144-Estrategia para tomar la ciudad – two of the foundational steps to form the group of twelve are 1) That the leader learns to believe in himself (self-realization) and 2) that the leader helps his disciples to believe in themselves. Group leaders that do not make the grade and form strong cells of 12 are relegated to “lower levels”.*

En la página 28 de La revelación de la cruz, César dice que Dios le dijo que si tenía resentimiento en su corazón él en verdad era otro, no era sí mismo. Las palabras de Dios para él, *“Todo el tiempo que el resentimiento ocupe un lugar en sus corazones, no podrán ser ellos mismos aunque pasen diez, veinte o más años. Cuando perdonen, podrán recuperar su identidad.*

Page 28 of La Revelación de la Cruz, César states that God told him that if he had resentment in his heart he was someone else, he “was not himself”. God’s words to him also included, “All the time that there is resentment in their hearts (Christians), they cannot be themselves even through ten, twenty or more years go by. When they forgive they will recover their true identity”.

En la página 30 hablando de los Encuentros, César escribe, *“Tantas vidas han sido totalmente restauradas y solo en tres días, que es lo que dura el Encuentro. Sabemos que en cada uno de ellos, la unción de restauración que tuvo Elías también es experimentada por los guías. Ellos son testigos oculares de cómo llegan las personas el primer día y privilegiados en verlas partir al tercer día en total victoria.”*

On page 30, speaking of the “Encounters”, César writes, “We know that so many lives have been restored and only in three days, which is the duration of an encounter. We know that in each one, the anointing of restoration that Elijah had is also experienced by the guides. They are eye witnesses of how people arrive the first day, and privileged to see them leave on the third day in total victory.”

autoridad y poder -- authority and power

*“Cuando alguien descubre **el poder y la autoridad** que pueden ser desarrollados siendo líder de doce personas, entonces se preocupa por capacitarse, comprometerse, y por conseguir también sus doce.”* Translation: *“When **someone discovers the power and authority that can be developed by being a leader of twelve persons, he then becomes concerned about training, commitment and also gathering his twelve.**”* (CCD, LEA12 p. 152).

“Tenemos la autoridad cuando formamos un grupo de 12 pero cuando formamos los 144 hay conquista.” *“We have authority when we form a group of 12 but when we form the 144 there is conquest.”* CCD -- Los 144-Estrategia para tomar la ciudad

El Señor le dice a CCD: *“Sueña, sueña con una iglesia muy grande porque **los sueños son el lenguaje de mi espíritu**. Porque la iglesia que tú pastorearás será como las estrellas del cielo y como la arena del mar, que la multitud no se podrá contar.”* **The Lord**

says to CCD: *“Dream, dream for a very large church because dreams are the language of my spirit. Because the church that you will pastor will be as the stars of heaven and as the sand of the sea and the multitude will not be able to be counted.”* CCD-SGM P25

2.4 Los últimos eventos o días – **the last events or days**

recuerde que la palabra “visión” en la literatura G12 siempre se refiere a la visión o gobierno G12 y las palabras “conquistar las naciones” se refiere a conquista espiritual y política – *remember that the word “vision” in G12 literature always refers to the G12 vision or government; and the words “conquer the nations” refers to spiritual and political conquest*

“El Señor estaba hablando que para el tiempo del fin vendría una visión de gobierno, la cual llegaría a todos los rincones de la tierra, hasta que toda ella fuese cubierta de la gloria del Señor, tal como las aguas cubren el mar. Yo estoy completamente seguro que se estaba refiriendo a la visión del gobierno de los doce.” *“The Lord is saying that for the end-times there will come a vision of government, which shall go to all the corners of the earth, until all of it is covered by the glory of the Lord, as the waters cover the sea. I am completely sure that He was referring to the vision of the government of the twelve.”* CCD-RC p.141

“El principio de los doce no sólo viene de parte de Dios en un momento específico para todos aquellos líderes que deseen tomarlo, sino que está plasmado en las Escrituras como una inspiración constante. Es una estrategia eminentemente bíblica para la conquista de naciones enteras.” *The principle of the twelve not only is from God for a specific moment for all those leaders that desire to lay hold of it, but is also laid out in the Scriptures as a constant inspiration. It is an eminently Biblical strategy to conquer entire nations”.* LEA12 p. 153

“La conquista de nuestras naciones está dada por medio del principio de los doce y la visión celular.” *“The conquest of our nations is given through the principle of the twelve and the cellular vision.”* CCD-LEA12 P. 397

“Dios le ha confiado la redención de su nación. Usted decidirá si se atreve a lograrlo. Pero, recuerde que usted es irremplazable, y si usted no va, no hay otro que tome su lugar.” *“God has entrusted you with the redemption of your nation. You will decide if you dare to reach it. But remember that you are irreplaceable, if you do not go, there is no one that will take your place.* CCD-LE

“Hemos recibido la Palabra en el sentido de que en los años venideros habrá gente hambrienta por conocer el mensaje de salvación, millones y millones correrán por las calles demostrando su deseo de saber de Cristo y la única estructura que permitirá estar preparados para esto es la estructura celular.” *“We have received a word that says that in the coming years there will be people hungry to know the message of salvation, millions and millions will run through the streets demonstrating their desire to know about Christ and the only structure that will lend itself to be ready is the cell structure.”* CCD SGM P 169

3. Hermenéutica – **Hermeneutics**

3.1 Alegorías – **allegories**

“La Palabra declara que hubo tinieblas desde el mediodía hasta las tres de la tarde. Todo se oscureció, y esas nubes eran las legiones de demonios que recaían sobre el cuerpo de Jesús. El Hijo de Dios había declarado ya acerca de esta hora negra, la

noche que lo habían entregado: *Ésta es vuestra hora y la potestad de las tinieblas.* (Lucas 22:53b). *Jesús podía ver cómo los demonios, con toda su furia, venían contra Él como fuertes toros de Basán (Salmos 22:12), como leones hambrientos que abrían su boca rugiendo con toda clase de palabras perniciosas, procurando que se debilitara en su fe.* *"The Word declares that there was darkness from noon until three p.m. Everything got dark, and those clouds were legions of demons that fell against the body of Jesus. The Son of God had already made a declaration about this black hour, the night he was betrayed, '... but this is your hour, and the power of darkness.' (Luke 22_53b) Jesus could see the demons in all their fury, that came against him like the bulls of Bashan (Psalms 22:12), like hungry lions they opened their mouths roaring all kinds of pernicious (harmful) words trying to weaken his faith."* CCD-RC P. 13

En la primera conferencia internacional de César Castellanos sobre "La revelación de la cruz", él dice: *"El Señor dice, 'Destruya este templo y en tres días yo lo levantaré. En otras palabras, esto significa, 'Lleve esta persona a un Encuentro y en tres días el Señor lo transformará.'"* In César Castellanos first international conference on the web on "The revelation of the cross" he states, *"The Lord said, "Destroy this temple and in three days I will raise it up", in other words, this means, "Take a person to an Encounter and in three days the Lord will transform him."*

"Por eso, en la visión que tuvo el profeta Ezequiel, Dios le mostró la restauración del templo. En ella se ve que debajo del altar sale agua. Ese altar se refiere al gobierno de los doce; es la visión que el profeta Ezequiel recibió para que se cumpliera en estos tiempos. El altar de Dios será restaurado cuando reestablezcamos el gobierno de los doce, porque cuando hay doce hay un solo corazón." *"That is why in the vision that the prophet Ezequiel had, God showed the restoration of the temple. In it we see that there was water that flowed from under the altar. This altar refers to the government of the twelve; this is the vision that the prophet Ezekiel received so that it would be fulfilled during these times. The altar of God will be restored when we reestablish the government of the twelve, because where there are twelve there is one heart."* CCD-RC P.144

En el libro La Revelación de la Cruz, César Castellanos escribe sobre las maldiciones que Jesús cargó por nosotros. La corona de espinas es la liberación de la ruina (p.19), el látigo representa la llaga que nos dio sanidad, pues los 39 latigazos cancelan las 39 clases de enfermedades (p.19 y 20); el primer clavo representa libertad de culpabilidad, el segundo clavo, argumentos cancelados (ordenanzas según Col 2:14); el tercer clavo en los pies representa victoria sobre la opresión (p.20,21), la lanza, sanidad interior, y siete aspersiones de sangre en el sudor, las sienes, su rostro, la barba, la espalda, la crucifixión y la lanza (p.22,23). In César Castellanos book La Revelación de la Cruz he writes of the curses that Jesus took for us. Jesus' crown of thorns represents ruin and poverty (p.19), the whip represents the stripes that give us healing, because the 39 whiplashes cancel the 39 major classifications of sickness (p.19, 20); first nail in one hand represents freedom from guilt (p.20); second nail in other hand represents cancelled arguments (ordinances – Col 2:14); third nail in feet represent victory over oppression (p.21); the spear represents inner healing (p.21, 22); seven aspersions of blood were made through sweat, forehead, face, beard, back, crucifixion and spear (p.22, 23).

"Podemos hacer un paralelo de la parábola de los talentos con la visión celular: el hombre que tenía cinco células las multiplicó, pero el que sólo tenía una, luego de un año, dice: 'Bueno, la verdad es que no se ha acabado la célula, aún permanece allí'; pero el Señor dice a éstos: 'Quítenle la célula que tiene, y denla al que tiene diez'." *"We can draw a parallel from the parable of the talents with the cellular vision. The man that had five cells multiplied them, but the one that only had one, after a year, said, 'Well,*

the truth is that it still exists, ; but the Lord says to these, 'Take away the one cell that he has and give it to the one that has ten.' CCD – LEA12 p. 200.

3.2 Añadiduras a la Escritura – additions to Scripture

(Nota: se supone que rige la regla de redacción que si en un libro se encuentra un pasaje entre comillas con referencia bibliográfica, es porque todo lo que está entre comillas es citado del texto del original sin añadirle nada.)

(Note: it is to assumed that the rule of punctuation is followed which states that when a passage is enclosed in quotes and a bibliographical reference is included, it means that all that is within the quotes is a direct quote without any additions.)

“Si usted no santifica su manera de hablar, no podrá expresar el lenguaje de la visión . . . El Señor llevó al profeta Ezequiel a un valle de huesos secos . . . Pero el Señor le dijo: ‘La respuesta está en tu boca. Profetiza sobre estos huesos’ . . .” (Ezequiel 37:1-4) “If you do not sanctify your way of speaking, you will not be able to express the language of the vision. The Lord took the prophet Ezekiel to a valley filled with bones . . . But the Lord said, ‘The answer is in your mouth. Prophesy over these bones’ . . . (Ezekiel 37:1-4) CCD – LLM P. 21 (Hint: look up the verse)

“En Habacuc 1:14, el profeta expresa su queja en oración y le dice al Señor, ¿ ‘Por qué has hecho que cada hombre sea como los reptiles o los peces del mar que no tienen quien les gobierne? Luego, continuó, ‘Señor, ¿ cuál es tu respuesta a mi queja?’ (Habacuc 2:1) Siguiendo el versículo 2, el Señor le dio su respuesta: “Para el tiempo del fin vendrá una visión de gobierno. Escribe la visión, declárala en tablas, para que corra. La visión se apresura hasta el tiempo final. Y luego afirmó, ‘Porque toda la tierra será llena del conocimiento de la gloria de Jehová’ . El Señor estaba hablando que para el tiempo final vendría una visión de gobierno, que llegaría a todos los rincones de la tierra, hasta que toda ella fuese cubierta de la gloria del Señor, como las aguas cubren el mar. Yo estoy completamente seguro que se estaba refiriendo a la visión del gobierno de los doce.” “In Habacuc 1:14, the prophet expressed his complaint in prayer and said to the Lord, ‘Why have you made man like the reptiles or the fish of the sea who have no government?’ Then he continues: ‘Lord, what is the reply to my complaint?’ (Habacuc 2:1) Going on to verse 2, the Lord give his answer: “For the end times there will come a vision of government. Write the vision, declare it on tablets, so that it may run. The vision is hurrying toward the final time. and then he affirms, ‘Because all the earth will be filled with the knowledge of the glory of the Lord.’ The Lord is saying that for the end-times there will come a vision of government, which shall go to all the corners of the earth, until all of it is covered by the glory of the Lord, as the waters cover the sea. I am completely sure that He was referring to the vision of the government of the twelve.” CCD—RC P.141 (Nota: lea los versículos en la Biblia para ver la parte añadida)

Refiriéndose a 1 Cor 9:16, CCD dice: “El (Pablo) dijo: ¡Ay de mi si no predico el evangelio!, porque seré culpable de un crimen espiritual; habré matado a toda esa gente que no tuvo la oportunidad de oír.”(nótese que las palabras encerradas entre comillas indicarían que todas las palabras son un versículo) “He (Paul) said: Woe is me if I do not preach the gospel, because I will be guilty of a spiritual crime; I will have killed all those people who did not have the opportunity to hear.” CCD—LLM p. 69. (notice the words enclosed in quotes would indicate that what is being cited is a ‘verse’).

Ezequiel 1:18-20

“En la visión de Ezequiel encontramos algo interesante: Al lado de los querubines había una rueda muy particular . . .La rueda representa el gobierno de los doce. La Biblia dice que esta rueda estaba llena de ojos y que donde se movía el líder, la rueda se movía.

Ese es el trabajo en equipo. Si el líder subía, la rueda subía; si el líder bajaba, también lo hacía la rueda. Lo que unía a la rueda con el líder era que el espíritu del líder estaba en la rueda; y eso es lo que hace la visión. La visión toma la unción que hay en el líder y la deposita en los doce, y los doce tienen la misma unción que el líder. Por eso es que cuando Pedro hablaba, la gente le decía que hablaba como Jesús. Es que los discípulos hablan y se comportan conforme a su líder. Hay una unción que une al líder con el equipo para que sean uno solo.” CCD—LLM p. 41-42.

(Nota Graner: Creo que el único lugar donde la Biblia dice que Pedro hablaba como Jesús es cuando unos lo identifican como Galileo y Pedro traiciona al Señor diciendo que no lo conoce.)

“In Ezekiel’s vision we find something very interesting: Next to the cherubims there was a very striking wheel . . . The wheel represents the government of the twelve. The Bible says that this wheel was full of eyes and where the leader moved, the wheel followed. This is team work. If the leader rose, the wheel rose, if the leader descended, the wheel also did the same. What united the wheel to the leader was that the spirit of the leader was in the wheel; and this is what the vision does. The vision takes the anointing that is in the leader and deposits in the twelve, the twelve have the same anointing as the leader. This is why when Peter spoke, the people said that he spoke like Jesus. The idea is that the disciples speak and act like their leader. There is an anointing that joins the leader to the team so that they will be one.” CCD—LLM p. 41-42

(Graner note: I believe that the only place where the Bible says that Peter talked like Jesus, is when he was identified as a Galilean and he betrayed Jesus saying he did not know him.)

Problema: No buscar el significado correcto en el original . . . **A problem: Not looking up the meaning of a word in the original**

Ejemplo – **example** (nótese la interpretación de la palabra “salve” en la cita que sigue, **note the interpretation of the Spanish word “salve” in the following quote**)

*“Una mujer muy sencilla y humilde recibe la visita del ángel Gabriel, quien le dice: ‘Salve.’ Yo creo que el primer interrogante de esta mujer aldeana fue: ‘Pero, ¿yo qué voy a salvar? ¿Por qué me dice que yo salve?’” **“A simple and humble woman receives a visit from the angel Gabriel, who says to her: ‘Hail’** (in Spanish – “salve” can mean to save or “hello!”). **I think the first question of this small town woman was, ‘But, what am I going to save? Why does he tell me to save?’”** CCD-LM p.122*

El problema de tomar una palabra traducida en la Reina Valera del hebreo “virtud” en Ex. 18:21, buscar el significado de la palabra “virtud” en griego – que significa “excelencia” y llegar a la conclusión que la palabra del versículo en hebreo que se traduce virtud significa lo mismo que cuando se encuentra la palabra “virtud” en el Nuevo Testamento en griego . Con sólo mirar otra versión se daría cuenta que la palabra en hebreo significa “capaz”. **The problem of using a word translated (in the Spanish Reina Valera version) from the hebrew as virtue in Ex. 18:21, then looking up the meaning of “virtue” in greek and coming to the conclusion that the word in the hebrew verse means the same. If he would look in any other version he would realize that the hebrew word means “able”.**

CCD-LEA12 p. 198

Hay muchos más ejemplos – **there are many more examples.**

4. Tendencias neo-pentecostales – Neo-pentecostal tendencies

4.1 Posdenominacionalismo (reforma apostólica) – post-denominationalism – (apostolic reformation)

*“Nos pareció estratégico **no colocar en él algún término que se asociara con lo evangélico para que no produjera rechazo o apatía”** **“We felt it was strategic not to put (in***

the organization's name) any term that could associate it with the evangelicalism so that it would not produce rejection or apathy. CCD-SGM P70

*"La Misión Carismática Internacional es una iglesia eminentemente profética."
"su inicio fue determinado por una Palabra profética dada directamente por Dios" "The International Charismatic Mission is a church that is eminently prophetic." "its beginning was determined by a prophetic word given directly by God." CCD-SGM P182*

Salir de las viejas tradiciones – leave old traditions tradiciones

"Podemos decir que entrar a la visión es como salir de la esclavitud de las tradiciones pasadas y mover hacia la multiplicación y el desarrollo en una dimensión sobrenatural. Como pastores y líderes, es posible que sintamos el mismo temor que Moisés pudo haber sentido cuando enfrentó nuevas experiencias y asumió la responsabilidad de liberar a su pueblo y sacarlos del estancamiento. Tenemos que tener la convicción que esta Visión ha sido dada por el Señor y que El Mismo estará con aquellos que desean adoptarlo en su ministerio. Esta es la confianza que tenemos que tener para poder correr con la Visión y ver a multitudes glorificando el nombre del Señor.

Teniendo la seguridad de que Dios lo a llamado ha desarrollar la Visión

La Visión tiene que estar acompañada por la seguridad que es el plan de Dios para sus vidas, y diciéndolo a otros al confesarlo día y noche hasta que sienta que arde como una poderosa llama en nuestro ser interior.

Dios le dijo a Moisés, "Yo te ayudaré y no habrá problema". El Señor nos dice lo mismo hoy. Moisés respondió, "Pero, Señor, hay otras personas mucho más capaces que yo." A esto, Dios dijo, "Yo te estoy pidiendo a ti que lo hagas." Hay un llamado del Señor para cada líder, pastor o miembro de un ministerio.

Es importante que usted crea que Dios puede cambiarlo y guiarlo a desarrollar plenamente su potencial.

No adapte la visión. Adóptela.

(this translated from the English version below)

"We can say that entering the Vision is like coming out of bondage from traditions of the past and moving toward multiplication and development in a supernatural dimension. As pastors and leaders, it is possible for us to feel the same fear that Moses could have felt when he had to face new experiences, assume responsibility to deliver his people and come out from a standstill. We must have conviction that this Vision is given by the Lord and that He Himself will be with those who desire to adopt it within their ministry. This is the trust we must have in order to run with the Vision and see the multitudes glorifying the name of the Lord.

Having the Assurance That God Has Called You to Carry Out This Vision

The Vision must be accompanied by the assurance that it is God's plan for our lives, and telling it to others by confessing it day and night until feeling it burn as a powerful flame in our innermost being.

God told Moses, "I am going to help you; there will be no problem." The Lord is telling us the same today. Moses responded, "But Lord, there are other people more capable and more suitable than me." For this, God said, "I am asking you to do it." There is a calling from the Lord for every leader, pastor, or member of a ministry.

It is important for you to believe that God can change you and lead you to develop your full potential. . .

Don't Adapt to the Vision, Adopt It"

www.mci12.org click on "vision"

"Hay que demoler el viejo edificio para poder tener el espacio para lo nuevo, con la Visión del G-12 como fundamento." "We have to demolish the old building in order to make space for the new, with the G-12 vision as the foundation." (César Castellanos, Primera Palabra)

“Implementar el modelo de los doce implica abandonar lo tradicional y lanzarse a conquistar un mundo totalmente diferente . . . El modelo de los doce es muy celoso, o se toma en su totalidad, o no, no hay términos medio.” “To implement the model of the twelve, means to abandon the traditional and throw yourself into the conquest of a totally different world. The model of the twelve is very jealous, or it is taken in its totality, or not, there are not half-way terms.” CCD-LEA12 P. 246-247

Escuelas de liderazgo vs Instituto Bíblico – leadership school vs Bible School

Primeramente llevamos a cabo un programa como el tradicional, al estilo instituto bíblico, con enseñanza de hermenéutica, escatología, teología sistemática, sectas, etcétera . . . , pero los resultados no iban acordes a la necesidad de la iglesia porque las personas llenaban sus mentes de conocimientos pero no daban frutos.” “At first we had a traditional program Bible school style with teachings in hermeneutics, eschatology, systematic theology, sects, etcetera, but the results were not in accordance with the need of the church because the people filled their minds with knowledge but did not produce fruit.” CCD-LEA12 P374

“Este balance fue suficiente para acabar con el Instituto Bíblico en forma definitiva porque lo que no contribuye a la visión debe hacerse a un lado.” “The outcome was sufficient to definitely do away with the Bible School because everything that does not contribute to the vision should be set aside.” CCD-SGM P96

“Escuela de líderes dando un entrenamiento ágil en el que se combina la preparación bíblica con la practica sin tomar temas muy profundos, compartiendo lo fundamental: doctrina básica y la visión de la iglesia. Un programa de seis meses” “The school for leaders gives an agile (quick) training in which is combined biblical preparation with practice without taking up very deep subjects, sharing the basic fundamental doctrine, and the vision of the church. A program of six months.” CCD-SGM P96

“Gracias a Dios, que a pesar de nuestra ‘teología’ la Biblia tiene su perfecta aplicación para cada uno de nosotros en estos tiempos.” “Thanks the Lord, that in spite of our ‘theology’ the Bible has its perfect application for each of us in these times.” CCD—LLM P.40

¿Algo nuevo? Una nueva página del web www.visiong12.com/la_escalera.htm indica que ahora existe:

“La ESCUELA MINISTERIAL es la encargada de lograr que los líderes en formación capten de manera genuina los principios Bíblicos, desafiando a los estudiantes a profundizar su vida de comunión con Dios. Comprendiendo que deben estar siempre preparados para encontrarse con el Señor.”

Something new? A new page on the web www.visiong12.com/la_escalera.htm indicates that there now is:

“The MINISTERIAL SCHOOL which is charged with the objective that leaders in formation shall genuinely understand Biblical principles, challenging the students to deepen their comunion life with God. Understanding that they should always be prepared to meet the Lord.”

Escuela dominical – Escuela dominical

“Cambio de paradigmas” . . . Algo de mucha ayuda en el pasado para solidificar a los miembros de las iglesias, fue la famosa escuela dominical, pero aunque era muy buena y tratamos de implementarla dentro de nuestra congregación, notamos que la mayoría

de las denominaciones lo aplicaban casi como por regla general, con nosotros solo funcionaba a nivel de niños.” *“Change the paradigms”* - - - *“Something that was of great help in the past to solidify the members of the churches was the famous Sunday School, but even though it was very good and we tried to implement it in our congregation, we noticed that it the majority of the denominations it was applied generally, as with us, only on the level of the children.”* CCD – LEA12 P. 66.

4.2 Sanidad interior – inner healing

Reconozca sus pecados y los de sus antepasados. Confiese sus pecados y los de sus antepasados. *“Admit your sins and those of your ancestors. Confess your sins and those of your ancestors.”* Programa de los Encuentros, p. 45 en las conclusiones.

En Ministración, página 50, se habla de entregar una hoja preparada a los encuentristas para que le hagan una carta a sus padres terrenales (no importa que estén muertos). Allí les van a expresar todo lo que han sentido hacia ellos, sea bueno o malo. *In Ministration, p. 50, the instructions say to give each attendant to an Encounter a piece of paper so that they will write their earthly parents (even though they are dead). There they will express all that they have felt toward them, whether good or bad.*

4.3 Maldiciones generacionales – generational curses

“La manifestación de maldiciones revela la presencia y actuación de demonios en las vidas.” *“The manifestations of curses reveal the presence and actions of demons in the lives.”* MRE P38

“La maldición hereditaria viene por niveles diferentes y, a través de las generaciones.” *“The generational curse comes in different levels and through the generations.”* MRE P40

“tuvimos que experimentar que no había posibilidad de alcanzar esta promesa sin antes reconocer la influencia de maldiciones sobre nuestras vidas o las de nuestros familiares y disponernos a quebrantarlas mediante un proceso de liberación.” *“we had to experience that there was no possibility of receiving this promise without first recognizing the influence of curses over our lives and that of our relatives becoming willing to break them through a process of liberation.”* CCD-SGM P127

“Para que la gente hable en lenguas con libertad, primero hay que romper maldiciones que existían en ellos y echar afuera toda posesión demoníaca en el nombre de Jesús y eso es precisamente lo que se hace en los encuentros” *“So that the people can speak in tongues with liberty, first we have to break the curses that existed in them and cast our all demon possession in the name of Jesus and this is precisely what is done at the Encounters.”* CCD-SGM 124

(Nota: léase Ez. 18:2-20) (Note: read Ez. 18:2-20)

4.4 Regresión psicológica – psychological regression

hay muchos otros ejemplos -- there are many other examples

Uno de los objetivos del Encuentro es, *“Profundizar en sus experiencias prenatales, en la niñez, adolescencia y juventud para así . . . ministrar liberación y sanidad interior al nuevo . . .”* *One of the objectives of the “encuentro” is to “Go deep into prenatal experiences, into childhood, adolescence and your in order to ... minister liberation and inner healing to the new one”* CCD—LEA12 p. 386

Después de citar Mt. 27:46 donde Jesús clama, “Eli, Eli, lama sabactani”, César escribe, “Aquí Jesús usó el lenguaje que empleaba de niño, el arameo, razón por la cual no le entendieron las demás personas. Al elevar su oración en arameo quiso recordar su niñez y conmover el corazón del Padre. Jesús regresó a su infancia, enseñándonos lo importante que es retrotraernos a la niñez para sanar aquellas heridas producidas en esta etapa de nuestra vida.”

after quoting Mt. 27:46 where Jesus cries out, “Eli, Eli, lama sabactani” – César writes, “Here Jesus is using the language that he spoke as a little boy, the Aramaic, and this is the reason why the others around him did not understand him. Upon praying in Aramaic he wanted to remember his childhood and touch the heart of the Father. Jesus regressed to his infancy, teaching us the importance of returning to our childhood to heal the hurts that were produced during this stage of our life.” CCD-- RC p.31

4.5 Penitencia espiritual sufrimiento psicológico autoflagelación – **spiritual penance** psychological self-inflicted suffering (autoflagellation)

“Por medio de la fe, la meta de cada creyente debería ser llegar hasta la Cruz y percibir lo que el Señor Jesús vivió, sintiendo su misma agonía. . . La Cruz debe hacerse rhema, es decir, palabra vivificada, en cada uno de nosotros.” “Through faith, the goal of every Christian should be to go to the cross and perceive what the Lord Jesus lived (went through) feeling His same agony. . The cross must become rhema, that is living word, in each of us.” CCD--RC p. 12. (Nota: el estudio de las palabras “logos” y “rhema” demuestra que se usan intercambiamente en la Escritura y básicamente son sinónimas) (Note: a study of the usage of the words “logos” and “rhema” demonstrates that they are interchangeable in Scripture and basically are synonyms.)

“Vivir la experiencia de la Cruz es un milagro. El Señor toma nuestro espíritu trasladándolo hasta el mismo momento de su mayor agonía y literalmente, llegamos a ser uno con Él. . . Lo que Jesús estaba viviendo es lo que Claudia experimentó.” “The experience of the cross is a miracle. The Lord takes our spirit, translating it to the exact moment of his worst agony, and literally, we become one with Him . . . What Jesus was going through is what Claudia felt.” , CCD--RC₁ p. 12, 13.

“Aunque el sufrimiento de Jesús sucedió muchos años después de David, Dios tomó el espíritu de aquel rey y lo trasladó en el tiempo, llevándolo a sentir todo aquello que Jesús iba a padecer.” . . .(Salmos 22:1-2) “Even though the suffering of Jesus happened many years after David, God took the spirit of that king and transported it in time, making him feel everything that Jesus was going to suffer . . . (Psalms 22:1-2).” , CCD--RC p. 13.

4.6 Control mental y visualización – **mind control and visualization**

“Si tu visión es clara, todo tu ser disfrutará de luz. Pero si tu visión está nublada, todo tu ser estará en oscuridad” (Mateo 6:22, NVI) . . Existen beneficios para quienes poseen la llave de la visualización: . . . “If your eyes (Spanish version says “visión”) are good, your whole body will be full of light. But if your eyes (visión) are bad, your whole body will be full of darkness. (Matt 6:23)NIV” There are benefits for those that possess the key of visualization.” CCD—LM p. 101

“El Señor mandó al pueblo de Israel que meditara en su Palabra de día y de noche, y meditar en el hebreo, significa “ver y confesar” CCD-LM p. 102 (Nota Graner: CCD da una definición errónea. “Meditar” – en hebreo es hagah -- significa suspirar, rugir y lamentar. En griego – meletao – significa ser diligente, cuidar, atender)

“The Lord commanded the people of Israel that they should meditate on His Word day and night, and meditate in hebrew means “to see and confess”. (Graner Note: CCD

gives erroneous definition. "Meditate" -- in Hebrew is hagah -- means to sigh, to roar, to lament. En Greek – meletao – it means to be diligent, to take care of.)

"Todo lo que deseas en el plano natural, conquítalo en la dimensión espiritual a través de la fe y quedarás asombrado de todo lo que podrás lograr." "All that you desire on the natural plane [physical realm]. conquer it first in the spiritual dimension through faith and you will be amazed at all that you can obtain." CCD—LEA12 page 144

". . . todas las cosas que nosotros deseamos, ya existen, están en la dimensión espiritual, es decir, la dimensión de la bendición divina. Pero es necesario entrar en lo sobrenatural, y transportarlas, es decir, tomarlas y apropiarnos de ellas por medio de la fe haciéndolas realidad en nuestras vidas." ". . . all the things that we desire, already exist, they are in the spiritual dimension, that is in the dimension of divine blessings. But it is necessary to enter the supernatural and transport them, that is, take them and own them by faith making them reality in our lives." CCD-LEA12 p. 21-22

"Usted primero debe visualizar el tamaño de su ministerio para poder alcanzarlo." "First you need to visualize the size of your ministry to be able to reach it." CCD – LM p. 20

"Mi primera meta al comenzar la iglesia fue de doscientas personas en seis meses; pero gracias a que había entendido el secreto de la visualización, a los tres meses ya las habíamos conquistado. Cuando logramos impregnar nuestra mente de las imágenes claras de las personas que queremos ganar para Cristo, movemos la esfera angelical con el fin de que ella trabaje rápidamente a nuestro favor." "My first goal upon starting the church was of 200 people in six months; but thanks to the fact that I had understood the secret of visualization, by three months we had conquered our goal. When we are able to impregnate our mind with the clear images of the persons that we want to win for Christ, we move the angelic sphere with the objective that they work rapidly in our favor." CCD-LM p. 104

"La confesión de la palabra de aquella mujer (con el flujo de sangre) hizo que el ejército del cielo trabajara en favor de ella." "The confession of the word of that woman (with the issue of blood) caused the army of heaven to work in her favor." CCD-DLS p. 24

"La confesión de nuestras metas debe ser el resultado de lo que hayamos logrado visualizar en nuestro corazón . . . Luego, el mismo Señor moverá el ejército angelical para que trabaje de acuerdo a las metas. Es como que el Señor los moviera y les dijera: 'Esas metas que ellos han declarado, ayúdenlos para que se hagan una realidad.' " "The confession of our goals should be the result of what we have been able to visualize in our heart. Later, the Lord himself will move the angelic army so that it will work in accord with our goals. It is as though the Lord moves them and says 'Those are the goals that they have declared; help them to make them a reality.'" CCD-DLS p. 25

Tome fotos de lo que quiere conquistar, imponga sus manos en la foto y reclame en el Nombre de Jesús, y por fe lo obtendrá. Claudia Rodríguez de Castellanos enseña que ella tiene un libro de los sueños, y que todas las mujeres de la red deben tenerlo; que consiste en recortar de revistas y periódicos fotos de lo que anhela: carro, casa, muebles nuevos, mucha ropa, etc., y pegarlos en hojas, armar un libro con esto, ponerlo en su mesa de noche y orar por eso todos los días, pegar las fotos o recortes detrás de la puerta de su habitación y orar imponiendo manos y creyendo; porque Dios promete en Su Palabra que todo lo que pidas en el Nombre de Jesús, te lo concederá.

"Take the photos of what you want to conquer, lay hands on the photo and claim it in the Name of Jesus and by faith you will obtain it. Claudia Rodríguez de Castellanos teaches that she has a book of dreams, and that all the women in the network should have one; that consists of cutting out pictures of magazines and newspapers of all that is desired – car, house, new furniture, many clothes, etc., and paste them on the pages, and make up

a book with this, put in on your night table and pray for these things every day, or paste the photos or cutouts on the back of the door of your room and pray laying on hands and believing, because God promises in His Word that all that is asked for in the Name of Jesus, He will give it to you. . www.labibliaweb.com/foros TESTIMONIO MATRIMONIO 11 AÑOS EN EL MCI Bogotá, D.C. Junio 10 de 2006

4.7 Confesión positiva y palabra de fe – positive confession and word of faith

"Todo cuanto existe se mueve a través de la palabra. Lo que nosotros decimos determina lo que seremos, trazando el camino o de vida, o de muerte. Que nuestras palabras sean el fruto de una vida de justicia." "Everything that exists is moved through the word. What we say determines what we will be, laying out the way of life or of death. May our words be the fruit of a righteous life." CCD—LEA12 p. 278

"El Señor nunca empleó una palabra negativa, o de queja, cada palabra que brotó de sus labios fue de edificación. Dios siempre ha tratado de cuidar mucho el lenguaje, el vocabulario de su pueblo, pero hoy en día encontramos una sociedad en la que la gente se ha habituado a proferir palabras de maldición, de queja, o de negativismos. Todas esas palabras de maldición, atraen los poderes demoníacos del mismo modo, cuando proferimos palabras de vida que estén acorde con la Palabra de Dios, palabras de fe, de victoria y de esperanza, inmediatamente los ángeles tienen libertad para trabajar en la persona que las pronuncia, obrando de acuerdo a lo que ha sido dicho. Ese es el poder que existe en las palabras. El sabio Salomón dijo: 'Si verbalmente te has comprometido, enredándote en tus propias palabras, entonces has caído en manos de tu prójimo. El sabio salomón dijo: Si verbalmente te has comprometido, enredándote en tus propias palabras, entonces has caído en manos de tu prójimo.'" (Pr. 6:2-3, N.V.I) El hombre se enreda en lo que ha dicho, porque sus palabras atraen las fuerzas espirituales y una persona se puede atar con bendición o con maldición." "The Lord never used a negative word or a complaint, every word that came from his lips was edifying. God has always tried to be very careful with language, the vocabulary of His people, but today we find a society in which the people have the habit of cursing, or complaining, or saying negative words. All those words of curses, attract demonic powers, and the same way, when we give words of life that are in accord with the Word of God, words of faith, of victory and of hope, immediately the angels have liberty to work in the person that pronounces them, working according to what has been said. This is the power the exists in the words The wise Salomon said, Prov 6:2-3, 'if you have been trapped by what you said ,ensnared by the words of your mouth, then do this, my son, to free yourself ,since you have fallen into your neighbor's hands.'" NIV. Man entangles himself with was he has said, because his words attract spiritual forces and a person can bind with a blessing or with a curse." CCD..LEA12 p. 298, 299. (Note: look up context of scripture which refers to money lending)

."Sin perder tiempo, la llevé a que ella misma empezara a pintar cuadros de sanidad en su mente, donde pudiera verse completamente sana, haciendo todo aquello que los medios le decían que no volvería a hacer. Cuando ella tuvo la imagen clara en su mente, la desafié a que en un acto de fe doblara su rodilla. Aunque trató de titubear por un momento, se fortaleció en Dios, manteniendo sus ojos en el cuadro que visualizaba en su corazón. En cuestión de segundos el milagro ya se había producido en su vida." "Without losing any time, I instructed her to begin to paint pictures of healing in her mind, where she could see herself complete whole, doing everything that the doctors said she would not do again. When she had the image clear in her mind, I challenged her to take a step of faith and double her knee. Even though she hesitated for a moment, she fortified herself in God, maintaining her eyes upon the picture that she visualized in her heart. In a matter of seconds the miracle had been produced in her life." CCD-DLS p.22.

En el libro de César Castellanos, Desarrollando un liderazgo sobrenatural p. 151, 152, en una sección que lleva por título “Su Nombre determina su destino”, él cuenta la historia de una bebé prematura. Sus padres le pusieron Emily. Estaba en una incubadora hinchada e inflamada. Oraron por ella todos los días pero un día descubrieron que su nombre significa hinchada e inflamada. Ese mismo día le cambiaron el nombre a Valentina que significa valiente y de ese momento en adelante empezó a recuperarse. [Nota de Graner: Se buscaron nombres bajo www.babynamesworld.com/search -- Emily significa “industriosa y dispuesta”, Valentina significa “salud”. César significa “de pelo largo”, y el nombre de su esposa Claudia significa “coja”. Además, Lucifer significa “portador de luz”, y Judas significa “alabanza”, y, ¿qué de Simon el Mago (Hechos 8:20,21)? Simón significa “Dios te ha oído” – o, ¿cómo afectaron sus nombres a sus destinos cuando parece que sus actos fueron contrarios al significado de sus nombres?] In César Castellanos book, Desarrollando un liderazgo sobrenatural p. 151, 152 in a section that he entitles, “Your Name Determines your Destiny”, he tells the story of a little baby girl born prematurely. Her parents named her Emily. She was in an incubator, very inflamed and swollen. They prayed for her every day but one day discovered that her name meant “inflamed and swollen”. That same day they changed her name to Valentina which means valiant and from then on she began to recover. [Note: Graner’s comment: Look up names under www.babynamesworld.com/search -- Emily means “industrious, eager”, Valentina means “health”, Cesar means “longhaired” and his wife Claudia’s name means “lame” (!) oops! By the way, Lucifer means “bearer of light” and Judas means “praise”, and what about Simon the Sorcerer (Acts 8:20, 21)? Simon means “God has heard you” – how did their names affect their destiny – seems like their actions were contrary to their names?]

“Abel, el hijo mayor de Adán, en relación a los de su época, vivió muy corto tiempo, ya que muchos llegaban hasta los setecientos años en aquel entonces. Al ver el significado de su nombre: “Soplo”, entendemos por qué su vida fue tan breve.” Abel, Adam’s oldest son, according to those of his time, lived a very short time, since many in that era lived to be seven hundred years old. When we see the significance of his name, “Breath”, we understand why his life was so short.”

www.vision12.com/esp/?resource=topStories/stories/4

4.8 Crecimiento y Multitudes significa éxito y aprobación de Dios – growth and multitudinous numbers means success and God’s approval

“El éxito del crecimiento se debe a este modelo; no conozco algo mas poderoso que esto.” “The success of growth is due to this model; I do not know anything more powerful than this.” CCD-SGM P70

“Cuando alguien descubre el poder y la autoridad que pueden ser desarrolladas siendo líder de doce personas, entonces se preocupa por capacitarse, comprometerse, y por conseguir también a sus doce.” “When someone discovered the power and authority that can be developed by being a leader of twelve people, then they will be concerned to learn, make a commitment and also find their twelve.” CCD-LEA12 P152

“Las congregaciones de tipo parroquial en las que no hay mas de 200 personas no estarán en el modelo porque cada iglesia será de mínimo cien mil miembros.” “The congregations that are of the parochial type in which there are not more than 200 people, will not be part of the model because every church will have a minimum of one hundred thousand members.” CCD-SGM P186

“La iglesia celular es el paradigma de la congregación mas poderosa del mundo. Se puede decir que un pastor que no entre en esta dimensión, está matando el progreso del

evangelio. "The cell church is the paradigm of the most powerful congregation of the world. One could say that a pastor that does not enter this dimension is killing the progress of the gospel." CCD- SGM P 187

"Implementar el modelo de los doce implica *abandonar lo tradicional* y lanzarse a conquistar un mundo totalmente diferente, pero efectivo porque a través de él, *el crecimiento está garantizado*" "To implement the model of the twelve implies to abandon the traditional and jump out to conquer a totally different world, but an effective one because though it, growth is guaranteed." CCD-LEA12 P246

4.9 Las ofrendas - **offerings**

"El Señor exalta la fe de Abel sobre la de Caín, pues aunque también trajo una ofrenda a Dios, no fue recibida con agrado, pues estaba acompañada de mezquindad, indiferencia, egoísmo y falta de reconocimiento de quién su Creador era." "The Lord exalts the faith of Abel over that of Cain, because although he also brought an offering to God, it was not received with acceptance because it was accompanied by selfishness, indifference, self-centeredness and lack of recognizing who was his Creator." CCD-LLM P. 84

"Cuando alguien no diezma, un espíritu viene con argumentos para acusarlo ante Dios. Usted recordará el centurión que tenía un siervo enfermo y los ancianos fueron hasta Jesús y le dijeron, Señor, es digno que le concedas esto, porque él ama nuestra nación . Eso era un argumento a favor del centurión. Esto quiere decir que cuando usted tiene una necesidad, en el mundo espiritual los ángeles se presentan ante Dios y le dice al Señor que es digno que le conceda a usted eso. Estos ángeles estarán presentando el reporte de las ofrendas . . . y eso se convierte en un argumento a nuestro favor." "When someone does not tithe a spirit comes with arguments to accuse him before God. You will remember the centurion who had a sick servant and the elders when to Jesus and said to him, 'Lord, he is worthy of you answering him, because he loves our nation.' This was an argument in favor of the centurion. That means that when you have a need, in the spiritual world the angels present themselves before God and say to the Lord that you are worthy to get what you ask for. These angels will be presenting a report of the offerings . . . and this becomes an argument in our favor." CCD-LLM p. 90

"Dé una ofrenda extra para cancelar los argumentos, y romperá toda maldición financiera. Luego haga un pacto de fidelidad con Dios." "Give an extra offering to cancel the arguments and you will break the financial curse. Then make a pact of faithfulness with God. CCD-LLM p. 90.

4.10 Guerra espiritual – **spiritual warfare** protección - **protection** nner Healing, generational curses,

"La visión es la mayor protección para su vida y la de su familia. 'Por esto están delante del trono de Dios y le sirven día y noche en su templo, y el que está sentado sobre el trono extenderá su tabernáculo sobre ellos. Ya no tendrán hambre ni sed y el sol no caerá más sobre ellos . . . (etc) -)Apocalipsis 7:15-17) Esta promesa es para lo que están en la visión". "The VISION is the greatest protection for their life and that of their family. 15 "For this reason, they are before the throne of God; and they serve Him day and night in His temple; and He who sits on the throne will spread His tabernacle over them. 16 " They will hunger no longer, nor thirst anymore; nor will the sun beat down on them, nor any heat; 17 for the Lamb in the center of the throne will be their shepherd, and will guide them to springs of the water of life; and God will wipe every tear from their eyes. '+ (Rev. 7:15-17). This promise is for those that are in the Vision." CCD-LMM p. 24

“Cuando una persona *entra en la visión*, Dios lo guarda sobrenaturalmente.” “*When someone enters the vision, God will protect him supernaturally.*” CCD-RC P147

cartografía – spiritual mapping

“. . . desarrollar una cartografía espiritual, identificar cuáles son los poderes demoníacos que operan en los aires de la región donde nos encontramos . . . descubrir cómo y con qué aliados espirituales ha venido trabajando el adversario en la zona que aspiramos conquistar.” “. . . *develop a spiritual cartography, identify which are the demonic powers that operate in the air of the region where we find ourselves . . . discover how and with what spiritual allies that adversary has been working in the zone that we wish to conquer.*” CCD – LEA12, p. 155. y CCD-DLS p. 75

“El principio de gobierno reflejado en el modelo de los doce nos ayuda a desarrollar una cartografía espiritual, identificar cuáles son los poderes demoníacos que operan en los aires de la región donde nos encontramos. . . Indudablemente Dios opera y hace grandes cosas permitiéndonos la conquista, pero antes hay una condición que cumplir, que no debemos pasar por alto: descubrir cómo y con qué aliados espirituales ha venido trabajando el adversario en la zona que aspiramos conquistar.” “*The principle of government reflected in the model of the twelve helps us to develop a spiritual cartography (mapping), identify which are the demonic powers that operate in the air of the region where we are . . .but there is one condition that we must meet, and cannot pass by: discover how and with what spiritual allies our adversary has been working the zone that we aspire to conquer.*” CCD-LEA12 P. 158

posesión demoníaca – demonic possession

Los cristianos pueden ser poseídos por demonios y necesitan ir a un encuentro para ser libertados. *Christians can be demon possessed and need an Encounter (weekend) to be freed-*

“Cuando un creyente no da el fruto que Dios espera, aunque tiene todas las posibilidades en el ambiente para hacerlo, es síntoma de que alguna *fuerza adversa puede estar operando en su interior*” *When a Christian does not produce the fruit that God expects, even though he has the means to do so, it is a symptom that an adverse force can be operating inside of him.*” CCD-SGM P123

“Cientos de pastores y líderes en el mundo continúan discutiendo acerca de la existencia o no de *demonios en los cristianos* y mientras se ocupan de esto, el diablo esta haciendo su trabajo” “*Hundreds of pastors and leaders in the world continue arguing about the existence or not of demons in Christian, and while they are doing this, the devil is doing his work.*” CCD-SGM P155

“Algunas personas batallan día tras día con malos pensamientos e impurezas y esto sucede porque puede haber *dos señores sentados en el trono.*” “*Some people battle day after day with bad thoughts and impurities and this happens because there can be two lords sitting on the throne.*” CCD-SGM P177

identificando demonios -- identifying demons

En Hechos 13:6-12, con Simón Barjesús, el mago. “*Pablo identificó cuatro espíritus que operaban a través de la vida de aquel hombre endemoniado: El primer espíritu se llamaba ‘lleno de toda maldad’, el otro, énnemigo de toda justicia’; el siguiente, era aquel que intentaba trastornar los caminos del Señor, el demonio de ‘tropiezo’; y por último se hallaba el ‘espíritu de engaño’.*”

In Acts 13:6-12, with Simon Barjesus, the sorcerer. *“Paul identified four spirits that operated through the life of that demon possessed man: The first was called, “full of. . .all fraud”, the other “enemy of all righteousness”, el next was the one “perverting the straight ways of the Lord” and the last was a spirit of deceit?” NKJV CCD—LLM P.66.*

. . .”había un demonio llamado ruina que devoraba todo lo que hacíamos ... “there was a demon named ruin that devoured all that we did.” CCD-DLS p. 134

“Como iglesia tomamos autoridad sobre los poderes demoníacos, atando a los espíritus que operaban al norte, al sur, al oriente, y al occidente. Ordenándoles que suelten las almas en el nombre de Jesús, y luego activamos los ángeles pidiéndoles que los trajeran del norte, del sur, del oriente y del occidente. “As a church we took authroity over the demonic powers, binding the spirits that operated to the north, the south, the east and the west. We ordered them to loose the souls in the name of Jesus, and then activated the angels asking them to bring them from the north, the south, the east and the west.” CCD, LEA12 – 348.

“Cuando empezamos la obra en Bogotá, les enseñé a los hermano cómo orar. Les dije: ‘Ustedes van a atar los poderes demoníacos del norte, del sur, del oriente y del occidente’; cuando usted declara: ‘Satanás, te ato y te encadeno’, inmediatamente Dios mueve a sus ángeles guerreros y fuertes que comienzan a inmovilizar a los demonios. Un ángel del Señor toma esas palabras de autoridad, y ata a los demonios del norte; otro ángel hace lo propio con los del sur; otro con los del oriente y otro con los del occidente.”
“When we opened the work in Bogotá, I taught the brethren how to pray. I said to them, ‘You will bind the demonic powers of the north, the south, the east and the west’; when you declare: ‘Satan, I bind you and chain you’, immediately God moves His strong, warrior angels and they start to immobilize the demons. An angel of the Lord takes these words of authority, and binds the demons of the north; another angel does the same with those of the south; another with those from the east and another with those of the west.”
 CCD-LLM p.67.

Véase también CCD-DSL p. 86, 166; CCD-LLM P 23; LEA12 P. 12

4.11 Logos versus rhema (usado sinónimamente en la Escritura) used synonymously in Scripture – (see Naves)

“Antes de cada reunión, usted debe buscar la palabra rhema para su célula. Por lo general, la palabra rhema está basada en la enseñanza que muestra el folleto. . . Como iglesia, tenemos establecida la palabra rhema para el año, para cada mes y para cada semana. Los mensajes son acomodados a la palabra rhema que le corresponde.”
“Before every meeting, you should seek for the rhema word for your cell group. Usually the rhema word is based on the teaching shown in the handout . . . As a church, we have established the rhema word for the year, for the month and for every week. The messages are accomodated to the corresponding rhema word.” CCD-LM p. 131.

5.0 Prácticas esotéricas – esoteric praxis

5.1 desdoblamiento – out-of-body experiences

“. . . cuando estaba pidiéndole al Señor que la bendijera y le ayudara en su problema financiero, en ese momento el Espíritu Santo me transportó y vi lo que estaba sucediendo en el reino espiritual: vi a Satanás que se presentaba con un argumento ante Dios contra ella.” *“. . . when I was asking the Lord to bless her and help her with her financial problem, at that moment the Holy Spirit transported me and I saw what was*

happening in the spiritual kingdom: I saw Satan presenting an argument before God against her.” CCD-LEA12 p. 115

“Experimenté que mi espíritu salió de mi cuerpo. Luché contra esto, pero una fuerza invisible controlaba mi cuerpo. De repente la prueba que había pasada el mes anterior llegó a mi mente y recordé las palabras, “no es tiempo”. Me así de ellas y dije, Señor no es posible que tu permitas mi muerte. No es tiempo. Tu me necesitas sobre la tierra. Dame la fuerza de regresar a mi cuerpo y poder levantarme en tu nombre.”

“I experienced that my spirit left my body. I fought against it, but an invisible force controlled my body. Suddenly the trial I had experienced the month before came to mind and I remember the words, “It is not time”. I took hold of them and said, Lord it is not possible that you should permit my death. It is not time. You need me on earth. Give me strength to return to my body and be able to rise up in your name.” CCD—SGM .

5.2 numerología - numerology

“En 1991, el Señor sacó el velo de mi mente y me dio una revelación profunda acerca del significado de 12. Me había preguntado por qué Jesús enseñó 12 y no 11 o 13. También pensé mientras mayor el número, más rápido el trabajo progresaría. ¿Por qué invirtió Jesús Su esfuerzo en simplemente 12 personas? Luego oí la voz del Espíritu Santo profundo en mi corazón. Él dijo si entrené a 12 personas, reproduciendo en ellos el carácter de Cristo que hay en mí, y cada uno de ellas hizo lo mismo con otro 12 - la continuación del proceso, con cada grupo de 12 transfiriendo lo que reciben, resultaría en un crecimiento sin precedente en la iglesia”. “In 1991, the Lord took the veil from my mind and gave me a profound revelation about the meaning of the number 12. I had asked myself why Jesus taught 12 and not 11 or 13. Also, I thought that the greater the number, the faster the progress would be. Why did Jesus invest His effort simply in 12 people? Later I heard the voice of the Holy Spirit deep in my heart. He said, I trained 12 people, reproducing in them the character of Christ that is in me, and each of them did the same with another 12, the continuation of the process, with each group of 12 transferring what they have received, would result in unprecedent growth in the church.” CCD-LEA12 p.

“Comencé a ver el ministerio de Jesús con claridad. Las multitudes entendieron, pero él no entrenó a las multitudes. Él sólo entrenó 12, y todo lo que él hizo con las multitudes debió enseñar a los 12. Luego el Señor me hizo otra pregunta: ‘¿ Si Jesús entrenó 12, debería ganar usted más que 12 o menos de 12?’

1. Jesús escogió 12 para alcanzar a las multitudes.
 2. Él suspendió (¿?) con estos 12 permanentemente, hasta que fueron adiestrados y él los soltó, les dio autoridad y les facultó a discipular a las naciones.
 3. La llamada es para encontrar a 12 y reproducir el carácter de Cristo en ellos.”
- “I started to see the ministry of Jesus with clarity. The multitudes understood but he did not train the multitudes. He only trained 12 and all that He did with the multitudes He surely taught it to the 12. Later the Lord asked me another question, “If Jesus trained 12, should you win more than 12 or less than 12?”*
1. Jesus chose 12 in order to reach the multitudes.
 2. He suspended (?) with these 12 permanently, until they were trained and then he let them go, gave them authority and ability to disciple the nations.
 3. The call is to find the 12 and reproduce in them the character of Christ.

[extracto de <http://www.g12harvest.org/articles/view.php> Junio 2003]

“Note que el número doce es un número de gobierno y restauración.” “Note that the number 12 is the number of government and restoration.” CCD—RC, p.143.

“Tengo la plena certeza de que: Liderazgo de éxito a través de los doce, ha sido dado por el Espíritu de Dios como una poderosa herramienta . . .entendiendo que El para

darle continuidad a la visión, tuvo que reproducir su carácter en doce hombres, logrando de este modo que la visión de la redención no quedara solo en las personas de aquel entonces. La historia registra cómo en cada uno de ellos puso su empeño para que la visión perdurara generación tras generación, hasta llenarlo todo con el evangelio de Jesucristo. Jesús, quien es la esencia de la sabiduría divina, necesitó formar doce hombres y reproducir su carácter en cada uno de ellos” *“I have the certainty that “Leadership of success through twelve” has been given by the Spirit of God has a powerful tool...understanding that for Him to give continuity to the vision, he had to reproduce His character in twelve men, achieving in this way that the vision of redemption would not just stay in the people of that time. History records how in each one of them He did his best so that the vision should remain generation after generation, until all was filled with the gospel of Jesus Christ. Jesus, who is the essence of divine wisdom, needed to form twelve men and reproduce His character in each of them.”* CCD-LEA12 Intro iii.

Jacob representa el hombre de gobierno . *Jacob represents the man of government . . . “Pero fue necesario que Isaac tuviera a Jacob y que de éste nacieran 12 hijos que se convirtieron en patriarcas, para que el cumplimiento de la promesa de diera. Cada hijo de Jacob se constituyó en una tribu, dando origen a las conocidas doce tribus de Israel.”* *“But it was necessary that Isaac should have Jacob and that from him should be born twelve sons who became the patriarch, so that the promise given could be fulfilled. Each son of Jacob became a tribe, giving origin to the twelve tribes of Israel”.* CCD—LEA12 p. 154. (Note: What about the two sons of Joseph and the Levites?)

“El principio de los doce es el concepto de Dios plasmado en las Escrituras, como una inspiración de gobierno y estrategia para la conquista de naciones.. . . Con este equipo, símbolo de gobierno, el Señor nos da las estrategias para la conquista de cualquier ciudad o nación.” *“The principle of the twelve is the concept that God put into the Scriptures as an inspiration for government and strategy to conquer the nations...With this team, symbol of government, the Lord gives us the strategies to conquer any city or nation.”* CCD—LEA12 p. 153,154.

“Escuché al Señor, diciéndome; ¡Vas a reproducir la visión que te he dado en doce hombres, y éstos deben hacerlo con otros doce, y ellos a su vez en otros doce!” *“I heard the Lord saying to me, You will reproduce the vision that I have given you in twelve men, and these should do it in twelve others, and they in turn in twelve others”*” CCD-SGM P82

“Por tres años y medio Jesús estuvo generando vida sobre doce personas. El Espíritu me dijo que yo tenía que hacer lo mismo, escoger doce personas, transmitir y soplar vida sobre ellos. Luego cada uno de estos doce debería hacer lo propio con otros doce; y éstos últimos, lo mismo.” *“For three and one half years Jesus was generating life over twelve people. The Spirit said to me that I had to do the same, choose twelve people, and transmit and breathe (blow) life over them. Then each of these twelve should do the same with another twelve, and these last ones, the same.”* CCD-RC P145

“Los doce completos atraen a las multitudes” *“Si hay un eslabón débil, esto afectará a toda la cadena. Usted recordará que Jesús escogió a doce discípulos, pero había no que no cumplía correctamente su rol de eslabón . . .Durante tres años y medio, lo doce no se multiplicaron, no hubo crecimiento en la iglesia ni hubo un gran avivamiento porque había un eslabón en la cadena que no cumplía con su función. . . pero apenas se completó la cadena con el eslabón correcto, tres mil se convirtieron. Luego pudieron consolidar, discipular y enviar.”*

“The complete twelve attract multitudes” *“If there is a weak link, it will affect the entire chain. You will recall that Jesus chose twelve disciples, but there was one that did not fulfill correctly his role as a link . . . For three and one half years, the twelve did not*

multiply, there was no growth in the church nor a great revival because there was a link in the chain that did not fulfill its function . . . but as soon as the chain was completed with the correct link (the election of the 13th apostle -- Matías), three thousand were converted. Then they were able to consolidate, disciple and send.” CCD—LLM P. 42, 43

6.0 Conclusión - conclusion

Atrayentes al modelo:

Disciplina.
Organización
Motivación
Positivismo
Crecimiento numérico
Crecimiento financiero
Sistema educativo, todo lo tienen por escrito.
Fidelidad a la visión de un hombre Cesar Castellanos
Celebraciones muy bien planeadas.
Énfasis carismático
Flexibilidad depende del pastor presente en cada sede

Detracciones del modelo:

En algunos fomenta la avaricia y el deseo de poder.
César hace eiségesis de la Biblia en vez de exégesis.
La doctrina se fundamenta en la visión o revelaciones a un hombre.
Es un sistema sincrético, adopta técnicas católicas y de otras fuentes
Es un modelo con agenda espiritual y política
Los líderes de células ejercen total control sobre sus miembros
La iglesia se ve como un producto de mercadería y no como institución divina

Points that Attract:

Discipline
Organization
Motivation
Positivism
Numeric growth
Financial growth
Training manuals all written out
Faithfulness to the vision of César Castellanos
Well planned celebrations
Charismatic énfasis
Flexibility depends on president-pastor

Censurable points:

Foments avarice and hunger for power in some
César is eisegetical instead of exegetical
It is founded on the vision or revelations to one man
It is a syncretistic system, adopting catholic techniques and other doctrines
It is a model with a spiritual and political agenda.
The leaders of the cell-groups exercise total control over their members
The church is seen as a marketing structure rather than as a divine institution

APPENDICE -- APPENDIX**MOVIMIENTO CATÓLICO CURSILLISTA – TRES DÍAS**

Logos MCC – Movimiento Católico Cursillista – Tres Días

**What is Tres Dias?**

The Tres Dias weekend is a three day retreat centered on growth in an individual's Christian life. The dynamics involved, the schedule used, the order of the talks and events, the total content is basically the same as that developed for the first Cursillo weekends held on the Spanish Island of Majorca. It should be the same whether held in Spain, Australia, Korea or the United States. It is designed to meet the needs of all Christians where ever they find themselves in their Christian walk.

The dynamics of each weekend develop slowly to allow each candidate to move comfortably through each experience. On Friday the emphasis is more personal and provides for introspection; Saturday is action oriented, the person of Christ is the focus; and Sunday the direction is toward the community. At the same time the level of witness and personal testimony increases during each day and each day begins at a higher level than the day before. The talks each day begin with the mind or understanding, move to the will or commitment; the final lay talk of each day stressing the heart or love.

Each candidate goes through three phases of the TRES DIAS movement: the pre-weekend, the three-day weekend and the Fourth Day. TRES DIAS is a Christian ecumenical movement.

13. That the first day of the weekend have the following agenda:

THE THREE GLANCES OF CHRIST meditation, given by clergy
 The IDEALS rollo, given by a lay person
 The GRACE rollo, given by clergy
 THE CHURCH rollo, given by a lay person
 THE HOLY SPIRIT rollo, given by clergy
 The PIETY rollo, given by a lay person.

14. That the second day of the weekend have the following agenda:

THE FIGURE OF CHRIST meditation, given by clergy
 The STUDY rollo, given by a lay person
 The SACRED MOMENTS OF GRACE rollo, given by clergy, followed by Holy Communion
 The ACTION rollo, given by a lay person

The OBSTACLES TO GRACE rollo, given by clergy
The LEADERS rollo, given by a lay person.

15. That chapel visits by each table occur the afternoon of the second day.

16. That the third day of the weekend have the following agenda:
CHRIST'S MESSAGE TO THE PESCADORES meditation, given by clergy
The ENVIRONMENTS rollo, given by a lay person
The LIFE IN GRACE rollo, given by clergy
The CHRISTIAN COMMUNITY IN ACTION rollo, given by a lay person
The REUNION GROUPS rollo, given by a lay person
The LIVING THE FOURTH DAY rollo, given by a lay person
The Apostolic Hour
The Closing
www.tresdias.org

El Cursillo busca propiciar una conversión, animando a desarrollarla en la comunidad para tomar conciencia de la importancia que tiene la fe en la vida cotidiana.

“El Cursillo es una experiencia intensa de tres días”, dijo Leal. “En un fin de semana la persona tiene un encuentro con Dios, lo que le lleva a un encuentro con sus hermanos. Se experimenta a Cristo en el corazón, y de ahí a Cristo en el prójimo”.

La idea-base de su camino espiritual es el cursillo: un retiro de tres días en el que se invita a quienes están en búsqueda de Dios para anunciarles las verdades fundamentales de la fe cristiana. Una idea experimentada por primera vez en 1948 con una peregrinación de jóvenes a Santiago de Compostela.

www.vozcatolica.org/52/cursillos.htm

"Tres Dias" es el nombre de un Movimiento ecuménico de renovación cristiana que invita la gente a reunirse en pequeños grupos para desarrollar su vida cristiana.

La descripción oficial dada por el centro internacional de *Tres Días* revela la similitud de este Movimiento con Cursillo. El fin de semana inicial se presenta ante todo como una experiencia de vida, insistiendo particularmente el viénes sobre el descubrimiento de sí mismo, el sábado sobre el descubrimiento de Cristo, y el domingo sobre el descubrimiento de la comunidad. Estas experiencias se viven a medida que se desarrollan las charlas con testimonios personales que provocan la inteligencia a tomar conciencia y la voluntad a comprometerse.

<http://cursillos.ca/es/expansion/eglises/tresdias.htm>

« *"Walk to Emmaus" es una experiencia durante la cual se desarrolla un cursillo de cristiandad de 72 horas, contando unas 15 charlas dadas por seglares y miembros del*

clero sobre los temas de la gracia, la unión con Cristo y la vida de la Iglesia. La experiencia se vive en la oración y la meditación, y la Santa Comunión se celebra cada día. La "Comunidad Emaús" apoya a los participantes de varias maneras: con una vigilia de oración, ayudando en la preparación de las comidas, y por actos de amor y de renunciamiento. "Walk to Emmaus" empieza ordinariamente el jueves por la noche para concluirse el domingo por la noche. Los hombres y la mujeres tienen su fin de semana por separado.

« Después de los tres días, se invita a los participantes a reunirse regularmente en pequeños grupos. Es el mejor medio para ayudarse mutuamente, para estimularse a seguir a Cristo y para comprometerse más eficazmente en la cristianización de sus ambientes: la familia, el trabajo, el ocio. Los tres días de la experiencia Emaús y la continuación en los pequeños grupos tienen el propósito de desarrollar miembros activos en el Cuerpo de Cristo, o sea cristianos que se comprometen a proseguir su misión en el mundo».

<http://cursillos.ca/es/expansion/eglises/emmaus.htm>